

**ÜNİTE 14. ПАССИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ С ГЛАГОЛАМИ НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА
(TAMAMLANMAMIŞ ASPEKTEKİ FİİLLERDE EDİLGEN ÇATI)****Отвeты к заданиям
(Alıřtırmaların Cevapları)****Задание 1. (Alıřtırma 1)**

Cümleler, her iki grupta da aynı anlama gelmesine rağmen, vurgu farklıdır.

İlk grupta (etken yapıda) vurgu, eylemi gerçekleřtiren özne üzerindedir. Örneğın, ilk cümlede vurgu, belgeleri imzalayan dekan üzerindedir.

İkinci grupta (edilgen yapıda) vurgu, eylemin gerçekleştirildiğı nesne üzerindedir. Örneğın, ilk cümlede vurgu, dekan tarafından imzalanan belgeler üzerindedir.

Задание 2. (Alıřtırma 2)

Edilgen çatıda yüklem řu řekilde oluşturulur:

"быть" fiilinin gerekli kip ve řahıs eklerini almıř hali + fiilin edilgen çatı eki (-ıl/-il/-ul/-ül) + fiilin gerekli řahıs eki

Örneğın:

исследовать (incelemek) fiili için:

исследуется (inceleniyor) - настоящее время, 3. tekil řahıs (řimdiki zaman, 3. tekil řahıs)
исследовалась (inceleniyordu) - geçmiş zaman, diřil tekil řahıs (geçmiş zaman, diřil tekil řahıs)

исследовалось (incelendi) - geçmiş zaman, nötr tekil řahıs (geçmiş zaman, nötr tekil řahıs)
исследовались (incelendi) - geçmiş zaman, çoğul řahıs (geçmiş zaman, çoğul řahıs)
будет исследоваться (incelenecek) - gelecek zaman, tekil řahıs (gelecek zaman, tekil řahıs)
будут исследоваться (incelenecek) - gelecek zaman, çoğul řahıs (gelecek zaman, çoğul řahıs)

Задание 3. (Alıřtırma 3)

принимать (kabul etmek)
превращать (dönüřtürmek)
разрушать (yıkmak)
освобождать (özgürleřtirmek)
защищать (savunmak)
использовать (kullanmak)
создавать (yaratmak)
восстанавливать (restore etmek)
издавать (yayınlamak)
приглашать (davet etmek)
отмечать (kutlamak)
требовать (talep etmek)
обмениваться (değış tokuř etmek)
возвращаться (geri dönmek)

производить (üretmek)
продавать (satmak)
покупать (satın almak)
организовывать (organize etmek)
проводить (gerçekleştirmek)
исполнять (yerine getirmek)

Задание 4. (Alıştırma 4)

1. Выпускник нашего университета переводит научный доклад.
(Üniversitemizden mezun olan bir öğrenci bilimsel bir raporu çeviriyor.)

Научный доклад переводится выпускником нашего университета.
(Bilimsel rapor, üniversitemizden mezun olan bir öğrenci tarafından çevriliyor.)

2. Экологи тщательно проверяют состояние озера Нарочь.
(Ekologlar, Naraç Gölü'nün durumunu dikkatlice kontrol ediyorlar.)

Состояние озера Нарочь тщательно проверяется экологами.
(Naraç Gölü'nün durumu, ekologlar tarafından dikkatlice kontrol ediliyor.)

3. Солнце согревает Землю. (Güneş Dünya'yı ısıtıyor.)

Земля согревается Солнцем. (Dünya Güneş tarafından ısıtılıyor.)

4. Вчера преподаватели проводили экскурсию в зоопарк.
(Dün öğretmenler hayvanat bahçesine bir gezi düzenlediler.)

Вчера экскурсия в зоопарк проводилась преподавателями.
(Dün, öğretmenler tarafından hayvanat bahçesine bir gezi düzenlendi.)

5. Наш университет выпускает специалистов различных профилей.
(Üniversitemiz çeşitli alanlarda uzmanlar yetiştiriyor.)

Специалисты различных профилей выпускаются нашим университетом.
(Çeşitli alanlarda uzmanlar, üniversitemiz tarafından yetiştiriliyor.)

6. Туристическая фирма предлагает клиентам различные услуги.
(Turistik firma, müşterilerine çeşitli hizmetler sunuyor.)

Различные услуги предлагаются клиентам туристической фирмой.
(Çeşitli hizmetler, turistik firma tarafından müşterilere sunuluyor.)

7. Комендант запрещает курить в общежитии.
(Yurt müdürü, yurttaki sigara içmeyi yasaklıyor.)

Курить в общежитии запрещается комендантом.
(Yurttaki sigara içmek, yurt müdürü tarafından yasaklanıyor.)

8. Опытный конструктор выполняет сложный заказ.
(Deneyimli tasarımcı karmaşık bir proje yapıyor.)

Сложный заказ выполняется опытным конструктором.
(Karmaşık proje, deneyimli tasarımcı tarafından yapılıyor.)

9. Туристы посещают экзотические страны.
(Turistler egzotik ülkeleri ziyaret ediyorlar.)

Экзотические страны посещаются туристами.
(Egzotik ülkeler turistler tarafından ziyaret ediliyor.)

Задание 5. (Alıştırma 5)

1. Кто проводил встречу с ветеранами Великой Отечественной войны?
(Büyük Vatanseverlik Savaşı gazileriyle olan toplantıyı kim düzenledi?)

2. Кем исполнялись национальные танцы на Молодёжном фестивале?
(Gençlik Festivali'ndeki ulusal danslar kim tarafından icra edildi?)

3. Кто решает экономические проблемы?
(Ekonomik sorunları kim çözüyor?)

4. Кем принимаются законы против загрязнения окружающей среды?
(Çevrenin kirlenmesine karşı yasalar kim tarafından kabul ediliyor?)

5. Кто объясняет новую тему магистрантам?
(Yüksek lisans öğrencilerine yeni konuyu kim açıklıyor?)

6. Кто сдаёт экзамен по математике?
(Matematik sınavına kim giriyor?)

7. Кем обсуждались проблемы учёбы и дисциплины на общем собрании?
(Genel toplantıda eğitim ve disiplin sorunları kim tarafından tartışıldı?)

8. Кем исследуется космос?
(Uzayı kim araştırıyor?)

9. Кто проводит итоговое собрание иностранных студентов в мае?
(Mayıs ayında yabancı öğrenciler için genel toplantıyı kim düzenliyor?)

10. Кем сдаётся учебная литература в университетскую библиотеку в конце года?
(Yıl sonunda ders kitapları üniversite kütüphanesine kim tarafından teslim ediliyor?)

11. Кем читается журнал «Юность» с интересом?
(“Gençlik” dergisi kim tarafından ilgiyle okunuyor?)

12. Кто принимает участие в новогоднем вечере?
(Yılbaşı partisine kim katılıyor?)

Задание 6. (Alıştırma 6)

1. Кем сообщается свежая информация в программе «Новости»?
(“Haberler” programında en son bilgiler kim tarafından veriliyor?)

2. Кем будут изучаться вопросы экологии?
(Ekoloji konuları kim tarafından incelenecek?)

3. Кем в нашем университете организуются все экскурсии по Беларуси?

(Üniversitemizdeki Belarus gezileri kim tarafından düzenleniyor?)

4. Кем выполнялось это задание?
(Bu görev kim tarafından yerine getirildi?)

5. Кем будет готовиться конкурс плакатов «Молодёжь за здоровый образ жизни»?
("Gençler Sağlıklı Yaşam Tarzı İçin" afiş yarışması kim tarafından hazırlanacak?)

6. Кем будет читаться лекция по макроэкономике?
(Makroekonomi dersi kim tarafından verilecek?)

7. Кем исследуются загадки космоса?
(Uzayın gizemleri kim tarafından araştırılıyor?)

8. Кем решались проблемы иностранных учащихся?
(Yabancı öğrencilerin sorunları kim tarafından çözüüyordu?)

9. Кем открывается здесь новое кафе?
(Burada yeni kafe kim tarafından açılıyor?)

10. Кем будут проводиться занятия в компьютерных классах?
(Bilgisayar laboratuvarlarında dersler kim tarafından verilecek?)

Задание 7. (Alıştırma 7)

1. Производство определяет рынок и цены.
(Üretim, piyasayı ve fiyatları belirliyor.)

2. Учёные всех стран исследуют проблемы мирового экономического кризиса.
(Tüm dünyanın bilim insanları, küresel ekonomik kriz sorunlarını inceliyor.)

3. Студенты рассказывают интересные истории на занятиях.
(Öğrenciler derslerde ilginç hikayeler anlatıyorlar.)

4. Каждый день на уроке мы повторяем новые слова.
(Her gün derste yeni kelimeleri tekrar ediyoruz.)

5. Государство охраняет редких животных.
(Devlet, nadir bulunan hayvanları koruyor.)

6. В нашем общежитии часто проводят интересные встречи.
(Yurdumuzda sık sık ilginç toplantılar düzenleniyor.)

7. После войны белорусский народ восстанавливал разрушенные города.
(Savaştan sonra Belarus halkı, yıkılan şehirleri restore etti.)

8. Иностранные туристы осматривают исторические места.
(Yabancı turistler tarihi yerleri geziyor.)

9. Студенты первого курса университета изучают иностранный язык.
(Üniversitenin birinci sınıf öğrencileri yabancı dil öğreniyorlar.)

10. Наш преподаватель быстро проверяет контрольные работы.
(Öğretmenimiz, kontrol çalışmalarını hızlı bir şekilde kontrol ediyor.)

11. Туристы часто посещают Музей истории Беларуси.
(Turistler, Belarus Tarihi Müzesi'ni sık sık ziyaret ediyor.)

12. Поведение каждого участника конкурса мотивируется его личными интересами.
(Yarışmanın her katılımcısının davranışı kendi kişisel çıkarları tarafından motive ediliyor.)
(Bu cümle zaten etken yapıda.)

Задание 8. (Alıştırma 8)

1. Лекцию по экономической теории читает профессор Иванов.
(Ekonomi teorisi dersini Profesör İvanov veriyor.)

2. Контрольные работы студентов будет проверять ассистент Петрова.
(Öğrencilerin kontrol çalışmalarını asistan Petrova kontrol edecek.)

3. Новую гостиницу на проспекте Победителей строит турецкая фирма.
(Zafer Bulvarı'nda yeni oteli Türk bir firma inşa ediyor.)

4. Студенческую олимпиаду по русскому языку будет проводить кафедра русского языка как иностранного.
(Rus dili olimpiyatı, Rus Dili Yabancı Dil Olarak Öğretimi Bölümü tarafından düzenlenecek.)

5. Новый английский роман будет переводить известный переводчик Сидоров.
(Yeni İngilizce romanı, tanınmış çevirmen Sidorov çevirecek.)

6. Эту проблему решает ректор.
(Bu sorunu rektör çözüyor.)

7. Доклады на студенческой конференции обсуждали профессора и доценты университета. (Öğrenci konferansında sunulan bildirileri üniversitenin profesörleri ve doçentleri tartıştı.)

8. Необходимые для жизни материальные блага создают люди своим трудом.
(Yaşam için gerekli olan maddi değerleri insanlar kendi emekleriyle yaratırlar.)

9. Доклад по теме «Значение рекламы в торговле» будет готовить студент третьего курса Петров.
(“Reklamın Ticaretteki Önemi” konulu raporu, üçüncü sınıf öğrencisi Petrov hazırlayacak.)

Задание 9. (Alıştırma 9)

1. создают (yaratıyorlar)

2. создаёт (yaratıyor)

3. изучают (öğreniyorlar)

4. используются (kullanılıyorlar)

5. используют (kullanıyorlar)

6. организует (düzenliyor)

7. организуются (düzenleniyor)

8. применяются (uygulanıyor)

9. применяют (uyguluyorlar)

10. готовится (hazırlanıyor)

11. изучают (inceliyorlar)

12. решаются (çözülüyor)

13. проводятся (yürütülüyor)
14. передаёт (veriyor)
15. транслируется (yayınlanıyor)
16. читает (veriyor)
17. читает (sunuyor)

Задание 10. (Alıştırma 10)

(Kim? Ne?)'de bulunan kelimeler: (Yalın hal'de bulunan kelimeler:)

гипермаркет (hipermarket)
продукты, одежда, обувь, посуда (gıda ürünleri, kıyafet, ayakkabı, züccaciye)
фильмы (filmler)
проблемы (problemler)

Sol ve sağ sütundaki yapıların farkı:

Sol sütunda cümleler etken yapıda, yani eylemi gerçekleştiren özne belirtilmiştir. (örneğin, "открывают" - "açıyorlar").

Sağ sütunda ise cümleler edilgen yapıda, yani eylem, öznesi belirtilmeden, kendiliğinden oluyormuş gibi aktarılmıştır. (örneğin, "открывается" - "açılıyor").

Задание 11. (Alıştırma 11)

1. Слушатели приглашаются на лекцию.
(Dinleyiciler derse davet ediliyor.)
2. В 9 часов по радио передавалась важная новость.
(Saat 9'da radyoda önemli bir haber veriliyordu.)
3. На первом курсе университета изучается философия.
(Üniversitenin birinci sınıfında felsefe öğreniliyor.)
4. При натуральном хозяйстве продукты производятся для потребления самим фермером и его семьёй.
(Doğal ekonomide ürünler, çiftçinin kendisi ve ailesi tarafından tüketilmek üzere üretilir.)
5. Эти рассказы будут переводиться на следующем занятии.
(Bu hikayeler bir sonraki derste çevrilecek.)
6. В этом магазине продаётся детская литература.
(Bu mağazada çocuk kitapları satılıyor.)
7. На подготовительном факультете проводилась экскурсия в Полоцк.
(Hazırlık fakültesinde Polotsk'a bir gezi düzenlendi.)
8. На Партизанском проспекте открывается новый магазин.
(Partizan Bulvarı'nda yeni bir mağaza açılıyor.)
9. Студенты, которые не сдали зачёты, не будут допускаться к экзаменам.
(Sınavları geçemeyen öğrenciler, finallere alınmayacak.)
10. Экзамен по русскому языку будет приниматься в аудитории № 452.

(Rus dili sınavı 452 numaralı sınıfta yapılacak.)

11. На прошлой неделе в кинотеатре «Москва» демонстрировались новые французские кинофильмы.

(Geçen hafta "Moskova" sinemasında yeni Fransız filmleri gösteriliyordu.)

Задание 12. (Alıştırma 12)

1. На рынке один товар обменивают на другой.

(Pazarda bir mal diğer bir malla değiştiriyorlar.)

2. В Академии наук изучают климат Земли.

(Bilim Akademisi'nde Dünya'nın iklimini inceliyorlar.)

3. В студенческом клубе часто организуют встречи с интересными людьми.

(Öğrenci kulübünde sık sık ilginç insanlarla toplantılar düzenliyorlar.)

4. В деканате раздают приглашения на новогодний вечер.

(Dekanlıkta yılbaşı partisi için davetiyeler dağıtıyorlar.)

5. При товарном производстве производители изготавливают продукты для продажи на рынке. (Mal üretiminde üreticiler, pazarda satılmak üzere ürünler üretiyorlar.)

6. В Беларуси издатели выпускают книги на разных языках.

(Beyaz Rusya'da yayıncılar farklı dillerde kitaplar yayınlıyorlar.)

7. Каждую осень в Минске (организаторы) проводят кинофестиваль «Листопад».

(Her sonbahar Minsk'te (düzenleyiciler) "Listopad" film festivali düzenliyorlar.)

8. Магазин «Беларусь» открывают в 10 часов.

(“Belarus” mağazasını saat 10'da açıyorlar.)

9. Люди производят товар для обмена и продажи на рынке.

(İnsanlar, pazarda takas ve satış için mal üretiyorlar.)

10. В республике проводят важную работу по охране природы.

(Cumhuriyette doğanın korunması için önemli çalışmalar yürütüyorlar.)

Задание 13. (Alıştırma 13)

1. Здесь открывают новую станцию метро.

(Burada yeni bir metro istasyonu açıyorlar.)

2. Иностранные учащиеся читали доклады на студенческой конференции.

(Yabancı öğrenciler, öğrenci konferansında raporları okudular.)

3. Наши студенты готовят программу новогоднего вечера.

(Öğrencilerimiz yılbaşı partisi programını hazırlıyorlar.)

4. В кинотеатре «Октябрь» демонстрировали фильмы Михаила Пташука.

("Ekim" sinemasında Mihail Ptashuk'un filmlerini gösteriyorlardı.)

5. По радио часто передавали песни Игоря Лученка.

(Radyoda sık sık Igor Luchenok'un şarkılarını çalıyorlardı.)

6. Учёные-фармакологи создают новые лекарства для лечения серьёзных заболеваний.
(Farmakologlar, ciddi hastalıkların tedavisi için yeni ilaçlar yaratıyorlar.)
7. На многие языки переводят книги Василя Быкова.
(Vasil Bykov'un kitaplarını birçok dile çeviriyorlar.)
8. В 2014 году в Минске проводили чемпионат мира по хоккею.
(2014 yılında Minsk'te hokey dünya şampiyonası düzenlediler.)
9. Здесь будут строить комфортабельную гостиницу.
(Burada konforlu bir otel inşa edecekler.)
10. Скоро в библиотеке проведут выставку новых учебников по русскому языку.
(Yakında kütüphanede Rus diliyle ilgili yeni ders kitaplarının sergisini düzenleyecekler.)
11. Экономисты делят экономические системы на 4 типа.
(Ekonomistler, ekonomik sistemleri 4 türe ayırıyorlar.)
12. При традиционной экономической системе производители редко обновляют производство.
(Geleneksel ekonomik sistemde üreticiler, üretimi nadiren yeniliyorlar.)

Задание 14. (Alıştırma 14)

1. разрушаются, разрушают (yıkılıyorlar, yıkıyorlar)
2. восстанавливают, восстанавливается (restore ediyorlar, restore ediliyor)
3. произносить, произносится (telaffuz etmek, telaffuz ediliyor)
4. прекращают, прекращается (bitiriyorlar, bitiyor)
5. изучают, изучается (inceliyorlar, inceleniyor)
6. решается, решал (çözülüyor, çözüyordu)
7. выполняют, выполняется (yerine getiriyorlar, yerine getiriliyor)

Задание 15. (Alıştırma 15)

1. измеряется (ölçülüyor)
2. используется (kullanılıyor)
3. исследуется (araştırılıyor)
4. применяется (uygulanıyor)
5. обозначается (gösteriliyor)
6. используется (kullanılıyor)
7. храниться (saklanmalı)
8. охраняются (korunuyorlar)

Задание 16. (Alıştırma 16)

A.

В Петербурге есть всемирно известный музей Эрмитаж. Его основали в 1764 году, когда для музея были куплены первые картины. Сегодня Эрмитаж занимает 5 больших зданий. Самое старое из них — Зимний дворец. Его строили в 1754-1762 годах. Коллекцию музея собирала царская семья, поэтому посмотреть собранные произведения искусства приглашали только близких людей или иностранных гостей. Сегодня

экскурсии организуются для всех желающих. В прошлом веке музей стал крупным научным центром. Здесь пишутся серьёзные научные труды, читаются лекции известными учёными, готовятся выставки и альбомы по искусству, покупаются и изучаются новые экспонаты.

(Petersburg'da dünyaca ünlü Hermitage Müzesi bulunmaktadır. 1764 yılında, müze için ilk resimler satın alınmış zaman kurulmuştur. Bugün Hermitage 5 büyük binayı kaplamaktadır. Bunlardan en eskisi Kışlık Saray'dır. 1754-1762 yılları arasında inşa edilmiştir. Müze koleksiyonu çar ailesi tarafından toplanmıştır, bu yüzden toplanan sanat eserlerini sadece yakın kişiler veya yabancı konuklar davet ediliyordu. Bugün geziler herkes için düzenleniyor. Geçen yüzyılda müze büyük bir bilim merkezi haline gelmiştir. Burada ciddi bilimsel çalışmalar yazılıyor, ünlü bilim insanları tarafından dersler veriliyor, sergiler ve sanat albümleri hazırlanıyor, yeni eserler satın alınıyor ve inceleniyor.)

Б.

1. Музей Эрмитаж находится в Санкт-Петербурге.
(Hermitaj Müzesi, St. Petersburg'da bulunmaktadır.)

2. Зимний дворец, самое старое здание музея, построили в 1754-1762 годах.
(Müzenin en eski binası olan Kışlık Saray, 1754-1762 yılları arasında inşa edilmiştir.)

3. Самое старое здание музея называется Зимний дворец.
(Müzenin en eski binasının adı Kışlık Saray'dır.)

4. В XVIII веке коллекцию музея могли увидеть только близкие люди царской семьи или иностранные гости, так как коллекция собиралась царской семьёй.
(18. yüzyılda müze koleksiyonunu sadece çar ailesine yakın kişiler veya yabancı konuklar görebiliyordu, çünkü koleksiyon çar ailesi tarafından toplanıyordu.)

5. Сегодня Эрмитаж можно назвать крупным научным центром, потому что здесь пишутся серьёзные научные труды, читаются лекции известными учёными, готовятся выставки и альбомы по искусству, покупаются и изучаются новые экспонаты.
(Bugün Hermitage büyük bir bilim merkezi olarak adlandırılabilir, çünkü burada ciddi bilimsel çalışmalar yazılıyor, ünlü bilim insanları tarafından dersler veriliyor, sergiler ve sanat albümleri hazırlanıyor, yeni eserler satın alınıyor ve inceleniyor.)

Задание 17. (Alıştırma 17)

Оригинал:

До середины XVIII века в России не было своего университета и высшее образование можно было получить только за границей. Михаил Ломоносов несколько лет разрабатывал проект, по которому открывался и начинал работать Московский государственный университет. Первые профессора, которые преподавали в этом университете, приглашались из-за границы. Лекции читались иностранными преподавателями на латинском, греческом и немецком языках. Но основатель первого российского университета Михаил Ломоносов хотел, чтобы занятия в нём проводили российские преподаватели на русском языке.

(18. yüzyılın ortalarına kadar Rusya'da kendi üniversitesi yoktu ve yüksek öğrenim sadece yurt dışında alınabiliyordu. Mihail Lomonosov, Moskova Devlet Üniversitesi'nin açılışını ve çalışmalarına başlamasını sağlayan bir projeyi birkaç yıl boyunca geliştirdi. Bu üniversitede ders veren ilk profesörler yurt dışından davet edildi. Dersler yabancı öğretim üyeleri tarafından

Latince, Yunanca ve Almanca olarak veriliyordu. Ancak ilk Rus üniversitesinin kurucusu Mihail Lomonosov, derslerin Rus öğretim üyeleri tarafından Rusça olarak verilmesini istiyordu.)

С заменой:

До середины XVIII века в России не было своего университета и высшее образование можно было получить только за границей. Михаил Ломоносов несколько лет разрабатывал проект открытия и начала работы Московского государственного университета. Иностранные специалисты приглашали первых профессоров для преподавания в этом университете. Иностранные преподаватели читали лекции на латинском, греческом и немецком языках. Но основатель первого российского университета Михаил Ломоносов хотел, чтобы российские преподаватели проводили занятия на русском языке.

(18. yüzyılın ortalarına kadar Rusya'da kendi üniversitesi yoktu ve yüksek öğrenim sadece yurt dışında alınabiliyordu. Mihail Lomonosov, Moskova Devlet Üniversitesi'nin açılışını ve çalışmalarına başlamasını sağlayacak projeyi birkaç yıl boyunca geliştirdi. Yabancı uzmanlar, bu üniversitede ders vermesi için ilk profesörleri davet ettiler. Yabancı öğretim üyeleri dersleri Latince, Yunanca ve Almanca olarak verdiler. Ancak ilk Rus üniversitesinin kurucusu Mihail Lomonosov, derslerin Rus öğretim üyeleri tarafından Rusça olarak verilmesini istiyordu.)

**ÜNİTE 15. ПАССИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ С ГЛАГОЛАМИ СОВЕРШЕННОГО ВИДА
(TAMAMLANMIŞ ASPEKTEKİ FİİLLERDE EDİLGEN ÇATI)****Отвeты к заданиям
(Alıştırma Cevapları)****Задание 18. (Alıştırma 18)**

Her cümle çiftinde aynı olay anlatılıyor olmasına rağmen, öznenin durumu farklıdır:

İlk grupta (etken yapıda) özne, eylemi gerçekleştirendir ve yalın haldedir (örneğin, "ректор", "профессор", "студенты").

İkinci grupta (edilgen yapıda) özne, eyleme maruz kalandır ve -den (-dan, -ten, -tan) veya -la (-le) halleriyle kullanılır (örneğin, "ректором", "профессором", "студентами").

Задание 19. (Alıştırma 19)

Tabloda görüldüğü gibi, -н- ekiyle kısa edilgen biçimler şu şekilde oluşturulmaktadır:

Filin geçmiş zaman erkek tekil biçimi alınır (написал, потерял, увидел).

Sonundaki -л eki atılır (написа-, потеря-, увиде-). -н eki eklenir (написан, потерян, увиден).

Задание 20. (Alıştırma 20)

создан (yaratıldı)

написан (yazıldı)

основан (kuruldu)

прочитан (okundu)

показан (gösterildi)

рассказан (anlatıldı)

послан (gönderildi)

продан (satıldı)

организован (düzenlendi)

нарисован (çizildi)

опубликован (yayınlandı)

доказан (kanıtlandı)

передан (iletildi)

исследован (araştırıldı)

Задание 21. (Alıştırma 21)**Образец А: (Örnek А)**

программа создана (program oluşturuldu)

статья написана (makale yazıldı)

университет основан (üniversite kuruldu)

письмо прочитано (mektup okundu)

фильм показан (film gösterildi)

текст рассказан (metin anlatıldı)

телеграмма послана (telgraf gönderildi)

дом продан (ev satıldı)

вечер организован (akşam düzenlendi)

картины нарисованы (resimler çizildi)
документы подписаны (belgeler imzalandı)

Образец Б: (Örnek B)

1. Интересная статья в газету «Экономист» написана моим другом.
(*"Ekonomist" gazetesine ilginç bir makale arkadaşım tarafından yazıldı.*)
2. Первый в России университет основан Михаилом Ломоносовым.
(*Rusya'daki ilk üniversite, Mihail Lomonosov tarafından kuruldu.*)
3. Смешная история рассказана моими друзьями.
(*Komik bir hikaye arkadaşlarım tarafından anlatıldı.*)
4. На Новый год интересный вечер организован студентами.
(*Yılbaşında ilginç bir gece öğrenciler tarafından organize edildi.*)
5. Доклады на конференции будут сделаны студентами.
(*Konferansta sunumlar öğrenciler tarafından yapılacak.*)
6. Дом в деревне продан родителями.
(*Köydeki ev ailem tarafından satıldı.*)
7. Эти картины нарисованы известным французским художником.
(*Bu resimler ünlü bir Fransız ressam tarafından çizildi.*)
8. Тема занятия названа преподавателем.
(*Dersin konusu öğretmen tarafından söylendi.*)

Задание 22. (Alıştırma 22)

Tabloda görüldüğü gibi, -en- (-ён-) ekiyle kısa edilgen biçimler şu şekilde oluşturulmaktadır:

Filin geçmiş zaman erkek tekil biçimi alınır (изучил, решил, объяснил, принёс, спас).
Sonundaki -л eki atılır (изучи-, реши-, объясни-, принёс-, спас-). -ен- (-ён-) eki eklenir
(изучен, решён, объяснён, принесён, спасён).

Задание 23. (Alıştırma 23)

изучен (öğrenildi)
расположен (yerleştirildi)
получен (alındı)
проверен (kontrol edildi)
построен (inşa edildi)
разрушен (yıkıldı)
восстановлен (geri yüklendi)
уничтожен (yok edildi)
решён (çözüldü)
переведён (çevrildi)
приготовлен (hazırlandı)
куплен (satın alındı)
захвачен (ele geçirildi)
освобождён (özgürleştirildi)
разрешён (izin verildi)

объяснён (açıklandı)
 выучен (öğrenildi)
 спасён (kurtarıldı)
 принесён (getirildi)
 найден (bulundu)
 приведён (getirildi)

Задание 24. (Alıştırma 24)

Образец А: (Örnek A)

элементы расположены (elemanlar yerleştirilmiş)
 город разрушен (şehir yıkılmış)
 здания уничтожены (binalar yıkılmış)
 хозяйство восстановлено (ekonomi geri yüklenmiş)
 хорошие задания получены (iyi görevler alınmış)
 контрольная работа проверена (kontrol çalışması kontrol edilmiş)
 страна захвачена (ülke ele geçirilmiş)
 Беларусь освобождена (Belarus özgürleştirilmiş)
 новая дорога построена (yeni yol inşa edilmiş)
 трудные задачи решены (zor problemler çözülmüş)
 книга переведена (kitap çevrilmiş)
 обед приготовлен (öğle yemeği hazırlanmış)
 досрочная сдача экзаменов разрешена (sınavlara erken girmeye izin verilmiş)
 трудная тема выучена (zor konu öğrenilmiş)
 задача объяснена (görev açıklanmış)
 учебники куплены (ders kitapları satın alınmış)

Образец Б: (Örnek B)

1. После войны разрушенные города были восстановлены народом.
(Savaştan sonra yıkılan şehirler halk tarafından yeniden inşa edildi.)
2. Контрольные работы уже проверены преподавателем.
(Kontrol çalışmaları zaten öğretmen tarafından kontrol edildi.)
3. Праздничный ужин приготовлен мамой.
(Şölen yemeği annem tarafından hazırlandı.)
4. Все продукты были куплены мной ещё вчера.
(Tüm ürünler dün tarafımdan satın alındı.)
5. Досрочная сдача экзаменов разрешена деканом.
(Sınavlara erken girme izni dekan tarafından verildi.)
6. Новая грамматика хорошо выучена нами.
(Yeni dilbilgisi tarafımızdan iyi öğrenildi.)
7. Эта работа закончена ими.
(Bu iş onlar tarafından tamamlandı.)

Задание 25. (Alıştırma 25)

Tabloda görüldüğü gibi, -т- ekiyle kısa edilgen biçimler şu şekilde oluşturulmaktadır:

Fiilin geçmiş zaman erkek tekil biçimi alınır (открыл, взял, спел). Sonundaki -л eki atılır (откры-, взял-, спе-). -т- eki eklenir (открыт, взят, спет).

Задание 26. (Ağıştırma 26)

открыт (açıldı)
забыт (unutuldu)
вымыт (yıkandı)
закрыт (kapatılmış)
убит (öldürülmüş)
поднят (kaldırılmış)
принят (kabul edilmiş)
спет (söylenmiş)
взят (alınmış)
начат (başlatılmış)
раздет (çıkarılmış)
одет (giydirilmiş)
обут (giydirilmiş)
радут (çıkarılmış)
снят (çıkarılmış)

Задание 27. (Ağıştırma 27)

Образец А: (Örnek А)

книга открыта (kitap açık)
слово забыто (kelime unutulmuş)
посуда вымыта (bulaşıklar yıkandı)
окно закрыто (pencere kapalı)
враг убит (düşman öldürülmüş)
груз поднят (yük kaldırılmış)
экзамен принят (sınava girilmiş)
куртка надета (ceket giyilmiş)
песня спета (şarkı söylenmiş)
книги взяты (kitaplar alınmış)
сок выпит (meyve suyu içilmiş)
пальто снято (palto çıkarılmış)
работа начата (işe başlanmıştır)
стекло разбито (cam kırılmış)

Образец Б: (Örnek В)

1. Учебники в университетской библиотеке взяты первокурсниками.
(Ders kitapları, birinci sınıf öğrencileri tarafından üniversite kütüphanesinden alındı.)
2. Дверь открыта.
(Kapı açık.)
3. Его обещание забыто моим другом.
(Sözü arkadaşım tarafından unutuldu.)
4. Посуда вымыта моей сестрой.
(Bulaşıklar kız kardeşim tarafından yıkandı.)

5. Законы механики открыты известным английским учёным Исааком Ньютоном.
(Fizik yasaları, ünlü İngiliz bilim adamı Isaac Newton tarafından keşfedildi.)

6. Опасный террорист убит полицейскими.
(Tehlikeli terörist, polis tarafından öldürüldü.)

7. Америка открыта Христофором Колумбом.
(Amerika, Kristof Kolomb tarafından keşfedildi.)

8. Серьёзные экологические проблемы подняты журналистом в этой статье.
(Ciddi çevre sorunları, gazeteci tarafından bu makalede gündeme getirildi.)

9. Стекло разбито детьми мячом.
(Cam, çocuklar tarafından topla kırıldı.)

10. Лекарство уже выпито больным.
(İlaç hasta tarafından çoktan içildi.)

Задание 28. (Alistırma 28)

создать (yaratmak)
убить (öldürmek)
основать (kurmak)
изучить (öğrenmek)
открыть (açmak)
написать (yazmak)
получить (almak)
разрушить (yıkmak)
восстановить (geri yüklemek)
закреть (kapatmak)
уничтожить (yok etmek)
прочитать (okumak)
проверить (kontrol etmek)
забыть (unutmak)
показать (göstermek)
вымыть (yıkmak)
послать (göndermek)
продать (satmak)
организовать (düzenlemek)
решить (çözmek)
купить (satın almak)
приготовить (hazırlamak)
исправить (düzeltmek)
поставить (koymak)
поднять (kaldırmak)
принять (kabul etmek)
перевести (çevirmek)
образовать (oluşturmak)

Задание 29. (Alistırma 29)

сделан (yapılmış)
нарисован (çizilmiş)
написан (yazılmış)

открыт (açılmış)
построен (inşa edilmiş)
получен (alınmış)
рассказан (anlatılmış)
переведён (çevrilmiş)
подписан (imzalanmış)
убит (öldürülmüş)
разрушен (yıkılmış)
восстановлен (geri yüklenmiş)
куплен (satın alınmış)
прислан (gönderilmiş)
собран (toplanmış)
создан (yaratılmış)
организован (düzenlenmiş)
напечатан (basılmış)
проверен (kontrol edilmiş)
забыт (unutulmuş)
решён (çözülmüş)
продан (satılmış)
исправлен (düzeltilmiş)
поставлен (konulmuş)
принят (kabul edilmiş)

Задание 30. (Alıştırma 30)

1. написан (yapılmış)
2. открыты (keşfedildi)
3. создана (oluşturuldu)
4. изобретён (icat edildi)
5. основан (kuruldu)
6. построено (inşa edildi)
7. приготовлены (hazırlanmış)
8. выполнен (gerçekleştirildi)
9. собрана (toplanmış)
10. переведена (çevrildi)

Задание 31. (Alıştırma 31)

1. ... российским космонавтом Юрием Гагариным.
(... Rus kozmonot Yuri Gagarin tarafından.)
2. ... великим русским учёным Дмитрием Менделеевым.
(... büyük Rus bilim adamı Dimitri Mendelejev tarafından.)
3. ... французскими учёными-физиками Пьером и Марией Кюри.
(... Fransız fizikçi bilim insanları Pierre ve Marie Curie tarafından.)
4. ... известной английской писательницей Агатой Кристи.
(... ünlü İngiliz yazar Agatha Christie tarafından.)
5. ... молодыми белорусскими художниками.
(... genç Belaruslu sanatçılar tarafından.)
6. ... этой новой студенткой.

(... bu yeni öğrenci tarafından.)

7. ... нашим деканом.
(... bizim dekanımız tarafından.)

8. ... нами.
(... bizim tarafımızdan.)

9. ... моими родителями.
(... ailem tarafından.)

10. ... шведским инженером-химиком Альфредом Нобелем.
(... İsveçli kimya mühendisi Alfred Nobel tarafından.)

Задание 32. (Alıştırma 32)

1. Кем получено письмо? (Mektup kim tarafından alındı?)
2. Кем сделаны эти фотографии? (Bu fotoğraflar kim tarafından çekildi?)
3. Кем подписаны эти документы? (Bu belgeler kim tarafından imzalandı?)
4. Кем проверены наши контрольные работы? (Kontrol çalışmalarımız kim tarafından kontrol edildi?)
5. Кем нарисована эта картина? (Bu resim kim tarafından çizildi?)
6. Кем прочитана лекция? (Ders kim tarafından okundu?)
7. Кем собрана большая коллекция марок? (Büyük pul koleksiyonu kim tarafından toplandı?)
8. Кем будет спета эта песня на концерте? (Konserde bu şarkı kim tarafından söylenecek?)
9. Кем хорошо выучены новые глаголы? (Yeni fiiller kim tarafından iyi öğrenildi?)

Задание 33. (Alıştırma 33)

1. Кем подписан приказ? (Emir kim tarafından imzalandı?)
2. Кем организована эта встреча? (Bu toplantı kim tarafından organize edildi?)
3. Кем лучше выполнены последние тестовые задания? (Son test görevleri kim tarafından daha iyi tamamlandı?)
4. Кем приготовлен этот праздничный ужин? (Bu şölen yemeği kim tarafından hazırlandı?)
5. Кем забыт мобильный телефон в столе? (Cep telefonu masada kim tarafından unutuldu?)
6. Кем исправлены ошибки в моей тетради? (Defterimdeki hatalar kim tarafından düzeltildi?)
7. Кем куплена эта дорогая машина? (Bu pahalı araba kim tarafından satın alındı?)
8. Кем открыт периодический закон? (Periyodik yasa kim tarafından keşfedildi?)
9. Кем переведена эта статья? (Bu makale kim tarafından çevrildi?)

Задание 34. (Alıştırma 34)

1. Кто перевёл этот роман? (Bu romanı kim çevirdi?)
2. Кто написал эту книгу? (Bu kitabı kim yazdı?)
3. Кто основал МГУ? (Moskova Devlet Üniversitesi'ni kim kurdu?)
4. Кто открыл закон всемирного тяготения? (Yerçekimi yasasını kim keşfetti?)
5. Кто создал периодическую систему химических элементов? (Periyodik element tablosunu kim oluşturdu?)
6. Кто принял это решение? (Bu kararı kim aldı?)
7. Кто выполнил это задание? (Bu görevi kim tamamladı?)
8. Кто прочитал лекцию? (Dersi kim okudu?)
9. Кто рассказал эту историю? (Bu hikayeyi kim anlattı?)
10. Кто пригласил делегацию? (Heyeti kim davet etti?)

Задание 35. (Alıştırma 35)

1. Эта записка написана моим товарищем.
(Bu not arkadaşım tarafından yazıldı.)
2. Все наши проблемы уже решены нами.
(Tüm sorunlarımız bizim tarafımızdan çözüldü.)
3. Все новые глаголы хорошо выучены моим другом.
(Tüm yeni fiiller, arkadaşım tarafından iyi öğrenildi.)
4. Вчера мне рассказана интересная новость моими друзьями.
(Dün bana ilginç bir haber arkadaşlarım tarafından anlatıldı.)
5. На собрании нам сообщена важная информация нашим деканом.
(Toplantıda bize önemli bilgiler dekanımız tarafından verildi.)
6. Эта серьёзная проблема детально изучена учёными.
(Bu ciddi sorun, bilim adamları tarafından detaylı bir şekilde incelendi.)
7. Книга, которая лежит на столе, забыта моей соседкой.
(Masada duran kitap komşum tarafından unutuldu.)
8. Важные открытия в области химии и физики сделаны Михаилом Ломоносовым.
(Kimya ve fizik alanında önemli keşifler, Mihail Lomonosov tarafından yapıldı.)
9. Этот текст переведён моей соседкой на родной язык.
(Bu metin, komşum tarafından ana diline çevrildi.)
10. Статистические данные по экономике Беларуси опубликованы этим известным журналом. (Beyaz Rusya ekonomisiyle ilgili istatistiksel veriler, bu ünlü dergi tarafından yayınlandı.)
11. Нобелевская премия за труды по теоретической механике получена Альбертом Эйнштейном.
(Teorik Fizik alanındaki çalışmaları nedeniyle Nobel Ödülü, Albert Einstein tarafından alındı.)

Задание 36. (Alıştırma 36)

Bu cümlelerin hepsinde eylemi gerçekleştiren belirtilmemiştir. Bu tür yapı, eylemin kim tarafından yapıldığının bilinmediği veya önemli olmadığı durumlarda kullanılır.

Задание 37. (Alıştırma 37)

1. Магазин уже закрыли.
(Mağazayı çoktan kapattılar.)
2. Эти часы сделали на заводе «Луч».
(Bu saatleri "Luch" fabrikasında yaptılar.)
3. Первый в мире словарь создали в Китае.
(Dünyanın ilk sözlüğünü Çin'de oluşturdular.)

4. Первое в мире метро построили в Лондоне.
(Dünyanın ilk metrosunu Londra'da inşa ettiler.)
5. Это письмо получили на прошлой неделе.
(Bu mektubu geçen hafta aldılar.)
6. Этот роман перевели на русский язык.
(Bu romanı Rusça'ya çevirdiler.)
7. Этот учебник написали для иностранных студентов.
(Bu ders kitabını yabancı öğrenciler için yazdılar.)
8. Тетрадь забыли в соседней аудитории.
(Defteri yan sınıfta unuttular.)

Задание 38. (Alıştırma 38)

1. Ваши документы были подписаны ещё вчера.
(Belgeleriniz dün imzalandı.)
2. В последние годы в Минске было построено много новых станций метро.
(Son yıllarda Minsk'te birçok yeni metro istasyonu inşa edildi.)
3. В этом году будет построен ещё один кинотеатр.
(Bu yıl bir sinema daha inşa edilecek.)
4. На вечере студентам был показан интересный фильм.
(Akşam öğrencilere ilginç bir film gösterildi.)
5. Эта история была рассказана мне недавно.
(Bu hikaye bana yakın zamanda anlatıldı.)
6. Витамины были открыты в XIX веке.
(Vitaminler 19. yüzyılda keşfedildi.)
7. Выставка будет закрыта в субботу.
(Sergi Cumartesi günü kapalı olacak.)
8. Эта новость будет сообщена по центральному телевидению.
(Bu haber, merkezi televizyon kanalında yayınlanacak.)

Задание 39. (Alıştırma 39)

1. Где был открыт новый театр?
(Yeni tiyatro nerede açıldı?)
2. Когда была построена новая библиотека?
(Yeni kütüphane ne zaman inşa edildi?)
3. Когда было получено это известие?
(Bu haber ne zaman alındı?)
4. Где были куплены эти учебники?
(Bu ders kitapları nereden alındı?)

5. На каком заводе были сделаны эти приборы?
(Bu cihazlar hangi fabrikada yapıldı?)

6. Кому был показан этот фильм?
(Bu film kime gösterildi?)

7. О ком был написан этот рассказ?
(Bu hikaye kimin hakkında yazıldı?)

8. В какой газете была напечатана твоя статья?
(Makalen hangi gazetede yayınlandı?)

9. В каком веке было построено это здание?
(Bu bina hangi yüzyılda inşa edildi?)

10. На какой курс был принят ваш друг?
(Arkadaşınız hangi sınıfa kabul edildi?)

Задание 40. (Alıştırma 40)

1. Эта проблема обсуждена в парламенте.
(Bu sorun parlamentoda tartışıldı.)

2. Этот магазин закрыт в 22 часа.
(Bu mağaza saat 22:00'de kapalı.)

3. Ошибки исправлены преподавателем.
(Hatalar öğretmen tarafından düzeltildi.)

4. Математика изучена студентами на первом курсе.
(Matematik, birinci sınıf öğrencileri tarafından öğrenildi.)

5. Книги этого автора изданы на разных языках.
(Bu yazarın kitapları farklı dillerde yayınlandı.)

6. В Минске построены новые станции метро.
(Minsk'te yeni metro istasyonları inşa edildi.)

7. В белорусские университеты приняты иностранные студенты.
(Beyaz Rusya üniversitelerine yabancı öğrenciler kabul edildi.)

8. Эти научные статьи переведены на разные языки.
(Bu bilimsel makaleler farklı dillere çevrildi.)

9. В Академии наук созданы интересные проекты.
(Bilim Akademisi'nde ilginç projeler oluşturuldu.)

10. Домашняя работа всегда выполнена всеми студентами этой группы.
(Ödev her zaman bu grubun tüm öğrencileri tarafından yapıldı.)

11. На общем собрании приняты важные решения.
(Genel kurulda önemli kararlar alındı.)

Задание 41. (Alıştırma 41)

1. ...подписан (imzalandı)
2. ...уничтожены (yok edildi)
3. ...освобождена (özgürleştirildi)
4. ...откроют (açılacak)
5. ...построена (inşa edildi)
6. ...проверены (kontrol edildi)
7. ...восстановлен (yeniden inşa edildi)
8. ...приглашены (davet edildi)
9. ...собран (toplandı)
10. ...принят (kabul edildi)

**ÜNİTE 16. АКТИВНЫЕ ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ
(ŞİMDİKİ ZAMANDA ETKEN ORTAÇLAR)**

**Отвѣты к заданиям
(Alıştırmaların Cevapları)**

Задание 42. (Alıştırma 42)

Cümle çiftlerinin her ikisi de aynı anlama gelmektedir. Ancak, birinci cümlelerde sıfat-fiil grubu, ikinci cümlelerde ise "который" bağlacıyla yan cümle kullanılmıştır.

Задание 43. (Alıştırma 43)

Tabloda görüldüğü gibi, etken sıfat-fiiller şu şekilde oluşturulmaktadır:

Fiilin 3. tekil şahıs çoğul geniş zaman biçimi alınır (читают, проверяют, пишут, берут, идут, говорят, смотрят, лежат, дышат, слышат).

Fiilin sonuna göre -ущ- (-ющ-), -ащ- (-ящ-) eklerinden biri eklenir:

-ить ile biten fiiller için -ущ- (-ющ-) eki kullanılır (читающий, проверяющий).

-ать, -ять, -еть, -оть, -уть ile biten fiiller için -ащ- (-ящ-) eki kullanılır (говорящий, смотрящий).

Son olarak, sıfat-fiile uygun cinsiyet ve sayı eki eklenir (-ий, -ая, -ее, -ие).

-ся ile biten fiiller için:

Fiilin 3. tekil şahıs çoğul geniş zaman biçimi alınır ve -ся eki korunur (занимаются, борются, находятся).

-ся ekinden önceki ünsüze göre -ущ- (-ющ-) eki eklenir.

Sıfat-fiile -ся eki eklenir ve uygun cinsiyet ve sayı eki eklenir (-ийся, -аяся, -еися, -иеся).

Задание 44. (Alıştırma 44)

жить (yaşamak)

любить (sevmek)

готовить (hazırlamak)

строить (inşa etmek)

работать (çalışmak)

мечтать (hayal kurmak)

радоваться (sevinmek)

объяснять (açıklamak)

покупать (satın almak)

повторять (tekrarlamak)

заниматься (ilgilenmek)

спасать (kurtarmak)

изучать (öğrenmek)

смеяться (gülmek)

искать (aramak)

терять (kaybetmek)

знать (bilmek)

увлекаться (ilgilenmek)

интересоваться (ilgilenmek)

Задание 45. (Alistırma 45)

гуляющий (-ая, -ее, -ие) (yürüyen)
 отдыхающий (-ая, -ее, -ие) (dinlenen)
 надевающий (-ая, -ее, -ие) (giyen)
 снимающий (-ая, -ее, -ие) (çıkaran)
 защищающий (-ая, -ее, -ие) (koruyan)
 беседующий (-ая, -ее, -ие) (sohbet eden)
 опускающий (-ая, -ее, -ие) (indiren)
 поднимающийся (-аяся, -еися, -иеся) (kalkan)
 падающий (-ая, -ее, -ие) (düşen)
 убирающий (-ая, -ее, -ие) (temizleyen)
 звонящий (-ая, -ее, -ие) (arayan)
 молчащий (-ая, -ее, -ие) (susun)
 горящий (-ая, -ее, -ие) (yanan)
 уничтожающий (-ая, -ее, -ие) (yok eden)
 погибающий (-ая, -ее, -ие) (ölen)
 плачущий (-ая, -ее, -ие) (ağlayan)
 танцующий (-ая, -ее, -ие) (dans eden)
 поющий (-ая, -ее, -ие) (şarkı söyleyen)
 сдающий (-ая, -ее, -ие) (teslim eden)
 появляющийся (-аяся, -еися, -иеся) (ortaya çıkan)
 исчезающий (-ая, -ее, -ие) (kaybolan)
 обижающийся (-аяся, -еися, -иеся) (kırılan)
 решающий (-ая, -ее, -ие) (çözen)
 получающий (-ая, -ее, -ие) (alan)
 интересующийся (-аяся, -еися, -иеся) (ilgilenen)
 бьющий (-ая, -ее, -ие) (vuran)
 сидящий (-ая, -ее, -ие) (oturan)
 лежащий (-аяся, -еися, -иеся) (uzanan)
 увлекающийся (-аяся, -еися, -иеся) (ilgilenen)
 улыбающийся (-аяся, -еися, -иеся) (gülümseyen)
 возвращающийся (-аяся, -еися, -иеся) (dönen)
 встречающийся (-аяся, -еися, -иеся) (buluşan)
 здоровающийся (-аяся, -еися, -иеся) (selamlayan)

Задание 46. (Alistırma 46)

A.

1. Товары, имеющие спрос у покупателей, приносят производителям большую прибыль. – Какие товары? (Hangi ürünler?) – İlgili kelime "товары" (ürünler)
2. К нам на вечер приезжал журналист, работающий в газете «Вечерний Минск». – Какой журналист? (Hangi gazeteci?) – İlgili kelime "журналист" (gazeteci)
3. Я люблю читать книги, рассказывающие о животном и растительном мире разных стран. – Какие книги? (Hangi kitaplar?) – İlgili kelime "книги" (kitaplar)
4. Девушка, сидящая рядом со мной, прекрасно говорит по-испански. – Какая девушка? (Hangi kız?) – İlgili kelime "девушка" (kız)

5. Государство принимает антимонопольные законы, ограничивающие деятельность монополий. – Какие законы? (Hangi yasalar?) – İlgili kelime "законы" (yasalar)
6. Люди, интересующиеся марками, собираются в клубе филателистов. – Какие люди? (Hangi insanlar?) – İlgili kelime "люди" (insanlar)
7. Моя сестра, мечтающая стать артисткой, будет поступать в театральный институт. – Какая сестра? (Hangi kız kardeş?) – İlgili kelime "сестра" (kız kardeş)
8. Мемориальный комплекс «Хатынь» посещают туристы, приезжающие из разных стран. – Какие туристы? (Hangi turistler?) – İlgili kelime "туристы" (turistler)
9. Животные, исчезающие с лица Земли, заносятся в Красную книгу. – Какие животные? (Hangi hayvanlar?) – İlgili kelime "животные" (hayvanlar)
10. Журналы, лежащие на столе, нужны мне для работы. – Какие журналы? (Hangi dergiler?) – İlgili kelime "журналы" (dergiler)

Б.

Товары, которые имеют спрос у покупателей, приносят производителям большую прибыль.

К нам на вечер приезжал журналист, который работает в газете «Вечерняя Москва».

Я люблю читать книги, которые рассказывают о животном и растительном мире разных стран.

Девушка, которая сидит рядом со мной, прекрасно говорит по-испански.

Государство принимает антимонопольные законы, которые ограничивают деятельность монополий.

Люди, которые интересуются марками, собираются в клубе филателистов.

Моя сестра, которая мечтает стать артисткой, будет поступать в театральный институт.

Мемориальный комплекс «Хатынь» посещают туристы, которые приезжают из разных стран.

Животные, которые исчезают с лица Земли, заносятся в Красную книгу.

Журналы, которые лежат на столе, нужны мне для работы.

Задание 47. (Alıştırma 47)

1. Какая девушка сидит на скамейке? (Bankta hangi kız oturuyor?) – Которая читает журнал «Семья и школа». («Aile ve Okul» dergisini okuyan.)

2. Какого врача я больше не видел? (Hangi doktoru bir daha görmedim?) – Который лечил моего брата. (Kardeşimi tedavi eden.)

3. Какой поэтессе мы подарили цветы? (Hangi kadın şaire çiçekler verdik?) – Которая выступала на вечере. (Gecede şiir okuyan.)
4. Каких подруг фотографировали молодые люди? (Gençler hangi kız arkadaşlarının fotoğraflarını çekiyorlardı?) – Которые танцевали на дискотеке. (Diskoda dans eden.)
5. О каком юноше рассказал преподаватель? (Öğretmen hangi genç adamdan bahsetti?) – Который мечтает стать программистом. (Programcı olmayı hayal eden.)
6. У каких студентов нет занятий? (Hangi öğrencilerin dersi yok?) – Которые стоят в коридоре. (Koridorda ayakta duran.)
7. Каким первокурсникам декан сказал, что собрание начинается в 15 часов? (Dekan hangi birinci sınıf öğrencilerine toplantının saat 15:00'te başladığını söyledi?) – Которые ждали около аудитории. (Sınıfın yanında bekleyen.)

Задание 48. (Alıştırma 48)

1. ... загорающих детей. (... güneşlenen çocuklar.)
2. ... вьющиеся волосы. (... kıvrık saçları.)
3. ... заходящим солнцем. (... batan güneşle.)
4. ... спорящим людям. (... tartışan insanlara.)
5. ... играющих щенков. (... oynayan yavruları.)
6. ... мокнущие под дождём цветы. (... yağmurda ıslanan çiçekler.)
7. ... буйно цветущем весной Ботаническом саду. (... ilkbaharda rengarenk çiçek açan Botanik Bahçesi'nde.)
8. ... продающиеся всем желающим картины и сувениры. (... isteyen herkese satılan resim ve hediyelik eşyalara.)

Задание 49. (Alıştırma 49)

1. ... принадлежащая моему отцу, уже старая. (... babama ait olan, zaten eski.)
2. ... живущие в Москве, часто пишут мне письма. (... Moskova'da yaşayanlar, bana sık sık mektup yazarlar.)
3. ... проверяющий телевизор, обнаружил серьёзную поломку. (... televizyonu kontrol eden, ciddi bir arıza tespit etti.)
4. ... мечтающая стать певицей, занимается вокалом. (... şarkıcı olmayı hayal eden, vokal eğitimi alıyor.)
5. ... выступающие на концерте, очень понравились зрителям. (... konserde sahne alanlar, izleyiciler tarafından çok beğenildi.)
6. ... погибающие на войне, заслуживают уважения. (... savaşta ölenler, saygıyı hak ediyor.)
7. ... берущие учебники в библиотеке, должны аккуратно с ними обращаться. (... kütüphaneden ders kitabı alanlar, onlara özen göstermelidir.)
8. ... спасающий больного, заслуживает благодарности. (... hastayı kurtaran, minnettarlığı hak ediyor.)

Задание 50. (Alıştırma 50)

1. Мне нравятся люди, внимательно слушающие собеседника.
2. Студенты, проводящие химические опыты, должны быть очень осторожны.
3. Молодой художник, беседующий с посетителями выставки, уже продал несколько интересных картин.
4. Рыночные отношения — это отношения, возникающие в процессе купли-продажи.
5. Молодые люди, регулярно занимающиеся спортом, будут здоровыми и красивыми.

6. Я забыл взять на урок словарь, лежащий на книжной полке в моей комнате.
7. Ресурсы, участвующие в производстве товаров и услуг, называются факторами производства.
8. Мой старый знакомый, часто теряющий свои вещи, очень рассеянный.
9. Товары, пользующиеся спросом у покупателей, быстро реализуются на рынке.
10. Фирма, находящаяся в центре города, торгует редкими книгами.

Задание 51. (Alıştırma 51)**A.**

Ortacın hali, cümle içindeki işlevine ve bağlı olduğu kelimeye göre belirlenir. Tıpkı "который" bağlacı gibi, ortaç da cümlede özne, nesne, dolaylı tümleç veya tamlayan olarak kullanılabilir ve bu işlevine göre farklı durumlar alır.

Б. (Dişil)

У меня есть знакомая какая? Работающая в школе учительница,
(Tanıdığım bir öğretmen var, nasıl? Okulda çalışan.)

У меня нет знакомой какой? Работающей в школе учительницы,
(Tanıdığım bir öğretmen yok, nasıl? Okulda çalışan.)

Я пришёл к знакомой к какой? Работающей в школе учительнице, =, которая (ki)
(Tanıdık öğretmene gittim, hangi? Okulda çalışan.)

Я встретил знакомую какую? Работающую в школе учительницу, в школе
(Tanıdık öğretmenle karşılaştım, nasıl? Okulda çalışan.)

Вчера я разговаривал с какой? Работающей в школе с учительницей,
(Dün bir öğretmenle konuştum, hangi? Okulda çalışan.)

Мой друг рассказывал о какой? Работающей в школе мне об известной учительнице,
(Arkadaşım ünlü bir öğretmenden bahsetti, hangi? Okulda çalışan.)

(Çoğul)

У меня есть знакомые какие? Работающие в компании инженеры,
(Tanıdığım birkaç mühendis var, nasıl? Şirkette çalışan.)

У меня нет знакомых каких? Работающих в компании инженеров,
(Tanıdığım hiçbir mühendis yok, nasıl? Şirkette çalışan.)

Я пришёл к знакомым к каким? Работающим в компании инженерам, =, которые (ki)
(Tanıdık mühendislerle gittim, hangi? Şirkette çalışan.)

Я встретил знакомых каких? Работающих в компании инженеров, в компании
(Tanıdık mühendislerle karşılaştım, nasıl? Şirkette çalışan.)

Вчера я разговаривал с какими? Работающими в компании с инженерами,
(Dün birkaç mühendisle konuştum, hangi? Şirkette çalışan.)

Мой друг рассказывал о каких? Работающих в компании мне об известных инженерах,

(Arkadaşım ünlü mühendislerden bahsetti, hangi? Şirkette çalışan.)

Задание 52. (Alıştırma 52)

1. Строитель – это человек, который строит здания.
Строитель – это человек, строящий здания.
(İnşaatçı, bina inşa eden kişidir. İnşaatçı, bina inşa eden kişidir.)
2. Писатель – это человек, который пишет книги.
Писатель – это человек, пишущий книги.
(Yazar, kitap yazan kişidir. Yazar, kitap yazan kişidir.)
3. Преподаватель – это человек, который преподаёт студентам.
Преподаватель – это человек, преподающий студентам.
(Öğretmen, öğrencilere ders veren kişidir. Öğretmen, öğrencilere ders veren kişidir.)
4. Лётчик – это человек, который летает на самолётах.
Лётчик – это человек, летающий на самолётах.
(Pilot, uçak kullanan kişidir. Pilot, uçak kullanan kişidir.)
5. Продавец – это человек, который продаёт товары.
Продавец – это человек, продающий товары.
(Satıcı, mal satan kişidir. Satıcı, mal satan kişidir.)
6. Переводчик – это человек, который переводит тексты с одного языка на другой.
Переводчик – это человек, переводящий тексты с одного языка на другой.
(Çevirmen, metinleri bir dilden diğerine çeviren kişidir.)
7. Студенты – это люди, которые учатся в университете.
Студенты – это люди, учащиеся в университете.
(Öğrenciler, üniversitede okuyan kişilerdir.)
8. Президент – это человек, который руководит страной.
Президент – это человек, руководящий страной.
(Başkan, ülkeyi yöneten kişidir.)
9. Художник – это человек, который рисует картины.
Художник – это человек, рисующий картины.
(Ressam, resim çizen kişidir.)
10. Моряк – это человек, который плавает на кораблях.
Моряк – это человек, плавающий на кораблях.
(Denizci, gemilerde yolculuk yapan kişidir.)
11. Производитель – это человек, который производит товары.
Производитель – это человек, производящий товары.
(Üretici, mal üreten kişidir.)

Задание 53. (Alıştırma 53)**А.**

Я очень хочу встретиться с братом, живущим в Москве.
(Moskova'da yaşayan erkek kardeşimle, çok görüşmek istiyorum.)

- С каким братом? (Hangi kardeşle?)
- Творительный падеж (Araç durumu)

На каникулы я поеду к своему другу, живущему в Москве.
(Tatilde, Moskova'da yaşayan arkadaşımın gideceğim.)

- К какому другу? (Hangi arkadaşla?)
- Дательный падеж (Yönelme durumu)

Антон позвонил своим друзьям, живущим на площади Победы.
(Anton, Zafer Meydanı'nda yaşayan arkadaşlarını aradı.)

- Каким друзьям? (Hangi arkadaşlara?)
- Дательный падеж (Yönelme durumu)

Али часто вспоминает любимую девушку, живущую в родном городе.
(Ali, memleketinde yaşayan sevgilisini sık sık hatırlıyor.)

- Какую девушку? (Hangi kız?)
- Винительный падеж (Belirtme durumu)

Мария получила письмо от матери, живущей в России.
(Maria, Rusya'da yaşayan annesinden bir mektup aldı.)

- От какой матери? (Hangi anneden?)
- Родительный падеж (Tamlayan durumu)

Мне нравятся люди, живущие в России.
(Rusya'da yaşayan insanları severim.)

- Какие люди? (Hangi insanlar?)
- Именительный падеж (Yalın durum)

Мы прочитали статью о первой женщине-космонавте, живущей в Москве.
(Moskova'da yaşayan ilk kadın kozmonot hakkında bir makale okuduk.)

- О какой женщине-космонавте? (Hangi kadın kozmonot hakkında?)
- Предложный падеж (Bulunma durumu)

Б.

Я очень хочу встретиться с братом, который живёт в Москве.

На каникулы я поеду к своему другу, который живёт в Москве.

Антон позвонил своим друзьям, которые живут на площади Победы.

Али часто вспоминает любимую девушку, которая живёт в родном городе.

Мария получила письмо от матери, которая живёт в России.

Мне нравятся люди, которые живут в России.

Мы прочитали статью о первой женщине-космонавте, которая живёт в Москве.

Задание 54. (Alıştırma 54)**А.**

Девушка, разговаривающая сейчас с Анной, живёт в нашем общежитии.

- Какая девушка? (Hangi kız?)
- Женский род, единственное число, именительный падеж (Dişil, tekil, yalın durum)

Недавно мы были на экскурсии и познакомились с конструктором, создающим новые модели самолётов.

- С каким конструктором? (Hangi tasarımcıyla?)
- Мужской род, единственное число, творительный падеж (Eril, tekil, araç durumu)

Иногда я звоню друзьям, учащимся в Германии.

- Каким друзьям? (Hangi arkadaşlara?)
- Множественное число, дательный падеж (Çoğul, yönelme durumu)

Студенты, поступающие в университет, должны хорошо знать русский язык.

- Какие студенты? (Hangi öğrenciler?)
- Множественное число, именительный падеж (Çoğul, yalın durum)

Недавно я прочитал статью о человеке, говорящем на 28 языках.

- О каком человеке? (Hangi adam hakkında?)
- Мужской род, единственное число, предложный падеж (Eril, tekil, bulunma durumu)

Я очень люблю артистку, играющую в новом французском фильме.

- Какую артистку? (Hangi oyuncuyu?)
- Женский род, единственное число, винительный падеж (Dişil, tekil, belirtme durumu)

Сегодня утром Андрей был в больнице у врача, консультирующего его мать.

- У какого врача? (Hangi doktora?)
- Мужской род, единственное число, родительный падеж (Eril, tekil, iyelik durumu)

Обратите внимание на высокого черноволосого юношу, стоящего рядом с известным журналистом-международником.

- На какого юношу? (Hangi gence?)
- Мужской род, единственное число, винительный падеж (Eril, tekil, belirtme durumu)

В нашем университете много студентов, интересующихся культурой и историей Беларуси.

- Какие студенты? (Hangi öğrenciler?)
- Множественное число, именительный падеж (Çoğul, yalın durum)

Экономическое соперничество многих производителей, создающих примерно равные объёмы одинаковой продукции, называется совершенной конкуренцией.

- Каких производителей? (Hangi üreticilerin?)
- Множественное число, родительный падеж (Çoğul, iyelik durumu)

Фирма стремится создать свой постоянный круг покупателей, предпочитающих её товары аналогичным у конкурентов.

– Каких покупателей? (Hangi müşterileri?)

– Множественное число, родительный падеж (Çoğul, iyelik durumu)

Б.

Девушка, которая разговаривает сейчас с Анной, живёт в нашем общежитии.

Недавно мы были на экскурсии и познакомились с конструктором, который создаёт новые модели самолётов.

Иногда я звоню друзьям, которые учатся в Германии.

Студенты, которые поступают в университет, должны хорошо знать русский язык.

Недавно я прочитал статью о человеке, который говорит на 28 языках.

Я очень люблю артистку, которая играет в новом французском фильме.

Сегодня утром Андрей был в больнице у врача, который консультирует его мать.

Обратите внимание на высокого черноволосого юношу, который стоит рядом с известным журналистом-международником.

В нашем университете много студентов, которые интересуются культурой и историей Беларуси.

Экономическое соперничество многих производителей, которые создают примерно равные объёмы одинаковой продукции, называется совершенной конкуренцией.

Фирма стремится создать свой постоянный круг покупателей, которые предпочитают её товары аналогичным у конкурентов.

Задание 55. (Alıştırma 55)

- 1 ... изучающему ... (... ekonomi okuyan ...)
- 2 ... гуляющих ... (... yürüyen ...)
- 3 ... говорящую ... (... Rusça konuşan ...)
- 4 ... принимающим ... (... hasta kabul eden ...)
- 5 ... выступающие ... (... sahne alan ...)
- 6 ... желающим ... (... gitmek isteyen ...)
- 7 ... сидящего ... (... oturan ...)
- 8 ... увлекающимися ... (... nümizmatik ile ilgilenen ...)

Задание 56. (Alıştırma 56)

А.

- ... работающего на кинофестивале. (... film festivalinde çalışan.)
- ... работающим на кинофестивале. (... film festivalinde çalışan.)
- ... работающему на кинофестивале. (... film festivalinde çalışan.)
- ... работающего на кинофестивале. (... film festivalinde çalışan.)
- ... работающем на кинофестивале. (... film festivalinde çalışan.)
- ... работающем на кинофестивале. (... film festivalinde çalışan.)

Б.

- ... выступающей на вечере. (... gecede sahne alan.)
- ... выступающей на вечере. (... gecede sahne alan.)
- ... выступающую на вечере. (... gecede sahne alan.)
- ... выступающей на вечере. (... gecede sahne alan.)
- ... выступающая на вечере. (... gecede sahne alan.)

... выступающей на вечере. (... gecede sahne alan.)

В.

... сдающих экзамены. (... sınavları mükemmel bir şekilde geçen.)
... сдавших экзамены. (... sınavları mükemmel bir şekilde geçen.)
... сдающие экзамены. (... sınavları mükemmel bir şekilde geçen.)
... сдающим экзамены. (... sınavları mükemmel bir şekilde geçen.)
... сдающих экзамены. (... sınavları mükemmel bir şekilde geçen.)
... сдавшими экзамены. (... sınavları mükemmel bir şekilde geçen.)

Задание 57. (Alıştırma 57)

А.

Yazar Lewis Carroll, "защищающиеся" kelimesinin uzunluğuna ve içindeki tekrar eden harflere dikkat çekmiştir. 24 harften oluşan bu kelime, İngilizce konuşan biri için oldukça uzun ve telaffuzu zor bir kelime olarak görünmüştür.

Б.

Bu ortaç, "защищать" (savunmak) fiilinden türetilmiştir.

Örnek cümle: (Bu ortaç, "savunmak" fiilinden türetilmiştir.)

Солдаты, защищающиеся от вражеской атаки, проявили храбрость и мужество.
(Düşman saldırısından kendini savunan askerler, cesaret ve yiğitlik gösterdiler.)

Еş anlamlı yapı:

Солдаты, которые защищаются от вражеской атаки, проявили храбрость и мужество.
(Düşman saldırısından kendini savunan askerler, cesaret ve yiğitlik gösterdiler.)

**ÜNİTE 17. АКТИВНЫЕ ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
(GEÇMİŞ ZAMANDA ETKEN ORTAÇLAR)**

**Отвeты к заданиям
(Alıřtırmaların Cevapları)**

Задание 58. (Alıřtırma 58)

Cümle çiftlerinin her ikisi de aynı anlama gelmektedir. Ancak, birinci cümlelerde ortaç tamlaması, ikinci cümlelerde ise "который" bağlacıyla bağımlı tümce kullanılmıştır.

Ortaç tamlamaları, cümleyi daha kısa ve öz hale getirirken, "который" ile oluşturulan bağımlı tümceler daha detaylı bir açıklama sağlar.

Задание 59. (Alıřtırma 59)

Geçmiş zamanlı etken ortaçlar řu řekilde oluşturulur:

Fiilin geçmiş zaman erkek tekil biçimi alınır (читал, прочитал, говорил, сказал, учился, научился, рос, вырос, нес, принёс, помог).

Fiilin sonuna göre -вш- veya -ш- eklerinden biri eklenir: -ать, -ять, -еть, -оть, -уть ile biten fiiller ve -ти ile biten bazı fiiller için -вш- eki kullanılır (читавший, говоривший).

-сти, -эти ve -чь ile biten fiiller için -ш- eki kullanılır (росший, нёсший, помогший).

Son olarak, ortaç uygun cinsiyet ve teklik-çokluk eki eklenir (-ий, -ая, -ее, -ие).
-ся ile biten fiiller için:

Fiilin geçmiş zaman erkek tekil biçimi alınır ve -ся eki korunur (учился, научился).
-ся ekinden önceki ünsüze göre -вш- eki eklenir.

Ortaç -ся eki eklenir ve uygun cinsiyet ve sayı eki eklenir (-ившийся, -аяся, -еися, -иеся).

Задание 60. (Alıřtırma 60)

написать (yazmak)
отвечать (cevaplamak)
изучать (öğrenmek)
объяснять (açıklamak)
открыть (açmak)
повторять (tekrarlamak)
сдавать (teslim etmek)
выступать (konuşmak)
получать (almak)
заболеть (hastalanmak)
построить (inşа etmek)
покупать (satın almak)
учить (öğretmek)
учиться (öğrenmek)
победить (kazanmak)
дружить (arkadaşlık etmek)
приходить (gelmek)

приезжать (gelmek)
уходить (gitmek)
вырасти (büyümek)
принести (getirmek)
находиться (bulunmak)
встречаться (buluşmak)
заниматься (ilgilenmek)

Задание 61. (Alıştırma 61)

живший (yaşamış)
думавший (düşünmüş)
отдыхавший (dinlenmiş)
защищавший (korumuş)
говоривший (konuşmuş)
сказавший (söylemiş)
звонивший (aramış)
погибший (ölmüş)
продолжавший (devam etmiş)
покупавший (satin almış)
купивший (satin almış)
заплативший (ödemiş)
танцевавший (dans etmiş)
информировавший (bilgilendirmiş)
сконструировавший (tasarlamış)
бравший (almış)
взявший (almış)
считавший (saymış)
заболевший (hastalanmış)
сдавший (teslim etmiş)
росший (büyümüş)
выросший (büyümüş)
вылечившийся (iyileşmiş)
подружившийся (arkadaş olmuş)
встретившийся (buluşmuş)
появившийся (ortaya çıkmış)
увлекавшийся (ilgilenmiş)

Задание 62. (Alıştırma 62)**A.**

На собрании выступил декан, рассказавший об итогах сессии. – Какой декан?
(Hangi dekan?) – İlgili kelime "декан" (dekan)

Студентка, успешно сдавшая экзамены, много и серьезно занималась в этом году.
– Какая студентка?
(Hangi öğrenci?) – İlgili kelime "студентка" (öğrenci)

Студенты, пришедшие на лекцию, узнали много интересного. – Какие студенты?
(Hangi öğrenciler?) – İlgili kelime "студенты" (öğrenciler)

Посольство, организовавшее встречу, провело большую подготовительную работу.
– Какое посольство?

(Hangi büyükelçilik?) – İlgili kelime "посольство" (büyükelçilik)

Моя сестра, с детства мечтавшая стать юристом, поступила в Белорусский государственный экономический университет. – Какая сестра?

(Hangi kız kardeş?) – İlgili kelime "сестра" (kız kardeş)

Спортсмены, победившие на Олимпиаде, получили золотые медали. – Какие спортсмены?

(Hangi sporcular?) – İlgili kelime "спортсмены" (sporcular)

Писатель, выросший в деревне, создал много интересных произведений о сельских жителях. – Какой писатель?

(Hangi yazar?) – İlgili kelime "писатель" (yazar)

Б.

1. На собрании выступил декан, который рассказал об итогах сессии.
2. Студентка, которая успешно сдала экзамены, много и серьёзно занималась в этом году.
3. Студенты, которые пришли на лекцию, узнали много интересного.
4. Посольство, которое организовало встречу, провело большую подготовительную работу.
5. Моя сестра, которая с детства мечтала стать юристом, поступила в Русский государственный экономический университет.
6. Спортсмены, которые победили на Олимпиаде, получили золотые медали.
7. Писатель, который вырос в деревне, создал много интересных произведений о сельских жителях.

Задание 63. (Alıştırma 63)

Вариант I (Seçenek I)

1. Я поздравил моего друга, сдавшего трудный экзамен. – Я поздравил моего друга, который сдал трудный экзамен.
(Zor sınavı geçen arkadaşımı tebrik ettim.)
2. Мне позвонила старшая сестра, сдавшая трудный экзамен. – Мне позвонила старшая сестра, которая сдала трудный экзамен.
(Zor sınavı geçen ablam aradı.)
3. Родители думали о своих детях, сдавших трудный экзамен. – Родители думали о своих детях, которые сдали трудный экзамен.
(Ailem, zor sınavı geçen çocuklarını düşünüyordu.)
4. Мы идём к нашим друзьям, сдавшим трудный экзамен. – Мы идём к нашим друзьям, которые сдали трудный экзамен.
(Zor sınavı geçen arkadaşlarımıza gidiyoruz.)

5. Она говорила со студенткой, сдавшей трудный экзамен. – Она говорила со студенткой, которая сдала трудный экзамен.

(Zor sınavı geçen öğrenciyle konuşuyordu.)

6. Это конспект моего брата, сдавшего трудный экзамен. – Это конспект моего брата, который сдал трудный экзамен.

(Bu, zor sınavı geçen erkek kardeşimin notları.)

7. В кафе мы встретили подругу, сдавшую трудный экзамен. – В кафе мы встретили подругу, которая сдала трудный экзамен.

(Kafede, zor sınavı geçen arkadaşımızla karşılaştık.)

Вариант II (Seçenek II)

1. Моя подруга, учившаяся в нашем университете, стала хорошим специалистом. – Моя подруга, которая училась в нашем университете, стала хорошим специалистом.

(Üniversitemizde okuyan kız arkadaşım iyi bir uzman oldu.)

2. Мы встретили своих друзей, учившихся в нашем университете. – Мы встретили своих друзей, которые учились в нашем университете.

(Üniversitemizde okuyan arkadaşlarımızla karşılaştık.)

3. Я разговаривал со своим товарищем, учившимся в нашем университете. – Я разговаривал со своим товарищем, который учился в нашем университете.

(Üniversitemizde okuyan arkadaşım ile konuşuyordum.)

4. У Мансура есть старший брат, учившийся в нашем университете. – У Мансура есть старший брат, который учился в нашем университете.

(Mansur'un, üniversitemizde okuyan bir abisi var.)

5. Он знает этого менеджера, учившегося в нашем университете. – Он знает этого менеджера, который учился в нашем университете.

(Bu müdürü, üniversitemizde okuyan, tanıyor.)

Задание 64. (Alıştırma 64)

1. ... изучавшим ... (... inceleyen ...)

2. ... стоявшую ... (... duran ...)

3. ... открывшего ... (... keşfeden ...)

4. ... вернувшем ... (... geri kazandıran ...)

5. ... создавшего ... (... yaratan ...)

6. ... приславших ... (... gönderen ...)

7. ... купившему ... (... alan ...)

8. ... принёсшего ... (... getiren ...)

Задание 65. (Alıştırma 65)

A.

Ortaçların hali, cümle içindeki işlevine ve bağlı olduğu kelimeye göre belirlenir. Тіркi "который" bağlacı gibi, ortaç da cümlede özne, nesne, dolaylı tümleç veya tamlayan olarak kullanılabilir ve bu işlevine göre farklı durumlar alır.

Cümle	Soru	Ortaç Hali	Ortaç Tamlamasının Yerini Alan Yapı
Bu benim ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyim .	Nasıl ağabeyim?	Yüklem görevinde, durum eki almaz.	Bu benim ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyim .
Bu, ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimin ders kitabı.	Kimin ders kitabı?	Genitif (ilgi) halinde (-in)	Bu, ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyime ait ders kitabı.
Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimi aradım.	Kimi aradım?	Yükleme göre görevinde, -i hal eki alır.	Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimi aradım.
Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimi tebrik ettim.	Kimi tebrik ettim?	Yükleme göre görevinde, -i hal eki alır.	Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimi tebrik ettim.
Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimle buluştuk.	Kiminle buluştuk?	Eşitlik halinde (-le)	Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimle buluştuk.
Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyimden bahsetti.	Kimden bahsetti?	Ayrılma halinde (-den)	Ekonomi üniversitesinden mezun olan ağabeyim hakkında bahsetti.

Ortaçların hali neye bağlıdır?

Ortaçlar, cümle içinde bağlı oldukları ismin halini alırlar. Yani ortaç durumu, belirttiği ismin cümledeki görevine göre belirlenir.

B.

1. Kız Kardeş ile:

Cümle	Soru	Ortaç Durumu	Ortaç Tamlamasının Yerini Alan Yapı
Bu benim hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşim .	Nasıl kız kardeşim?	Yüklem görevinde, durum eki almaz.	Bu benim hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşim .

Bu, hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimin kitabı.	Kimin kitabı?	İyelik halinde (-in)	Bu, hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşime ait kitap.
Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimi aradım.	Kimi aradım?	Belirtme halinde, -i hal eki alır.	Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimi aradım.
Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimi tebrik ettim.	Kimi tebrik ettim?	Belirtme halinde, -i hal eki alır.	Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimi tebrik ettim.
Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimle buluştuk.	Kiminle buluştuk?	Eşitlik halinde (-le)	Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimle buluştuk.
Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşimden bahsetti.	Kimden bahsetti?	Ayrılma halinde (-den)	Hukuk fakültesinden mezun olan kız kardeşim hakkında bahsetti.

2. Arkadaşlar ile:

Cümle	Soru	Sıfat-Fiil Durumu (Sıfat-Fiil Hali)	Sıfat-Fiil Grubunun Yerini Alan Yapı
Bunlar benim üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarım .	Nasıl arkadaşlarım?	Yüklem görevinde, durum eki almaz.	Bunlar benim üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarım .
Bu, üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımı n hediyesi.	Kimin hediyesi?	İyelik halinde (-in)	Bu, üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarıma ait hediye.
Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımı davet ettim.	Kimi davet ettim?	Yükleme göre görevinde, -i hal eki alır.	Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımı davet ettim.
Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımı tebrik ettim.	Kimi tebrik ettim?	Yükleme göre görevinde, -i hal eki alır.	Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımı tebrik ettim.

Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımı a buluştuk.	Kiminle buluştuk?	Eşitlik halinde (-le)	Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımla buluştuk.
Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımdan bahsetti.	Kimden bahsetti?	Ayrılma halinde (-den)	Üniversiteyi yeni bitiren arkadaşlarımdan bahsetti.

Задание 66. (Alıştırma 66)**A.**

1. ... преподавателя, объяснявшего новые задачи.
2. ... преподавателю, объяснявшему новые задачи.
3. Преподаватель, объяснявший новые задачи,
4. ... о преподавателе, объяснявшем новые задачи.
5. ... преподавателя, объяснявшего новые задачи.
6. ... помощью преподавателя, объяснявшего новые задачи.

Б.

1. Студентка, переведившая стихи на английский язык,
2. Студентке, переведившей стихи на английский язык,
3. ... студентки, переведившей стихи на английский язык,
4. Студентку, переведившую стихи на английский язык,
5. ... со студенткой, переведившей стихи на английский язык.
6. ... о студентке, переведившей стихи на английский язык.

В.

1. Студенты, окончившие университет,
2. ... студентов, окончивших университет,
3. ... студентов, окончивших университет.
4. ... студентам, окончившим университет.
5. ... со студентами, окончившими университет.
6. ... о студентах, окончивших университет.

Задание 67. (Alıştırma 67)

1. На занятии мы говорили о людях, которые совершили подвиги.
2. Ты должен пойти к врачу, который лечил тебя в прошлом году.
3. Друг, который помогал мне изучать русский язык, уехал домой.
4. Я встретился с людьми, которые знали этого человека.
5. Вчера мы были на выставке, которая открылась на прошлой неделе.
6. Это памятник героям, которые защищали родину во время войны.
7. Экскурсия, которая продолжалась 2 часа, уже закончилась.
8. Студенты, которые не сдали экзамен, будут сдавать его через несколько дней.
9. Я хорошо понял человека, который говорил по-русски.

Задание 68. (Alıştırma 68)

1. Студенты, написавшие изложение, получили хорошие оценки.
2. Человек, ответивший на вопрос, мой хороший знакомый.
3. Девушка, пришедшая на вечер с подругой, хорошо поёт и танцует.
4. Учёный, открывший этот закон, получил Нобелевскую премию.
5. Студенты, посетившие Национальную библиотеку, рассказали о ней друзьям.
6. Студент, замечательно прочитавший стихи на концерте, приехал из Ирана.
7. Родители поблагодарили врача, вылечившего их сына.
8. Я поздравил своего друга, получившего диплом юриста.
9. Родители гордятся дочерью, окончившей школу с золотой медалью.
10. На уроке мы читали текст о мальчике, поступившем в университет в 13 лет.
11. Врач выписал лекарства ребёнку, заболевшему гриппом.

Задание 69. (Alıştırma 69)

1. читавшего, прочитавший
2. опаздывающему, опоздавшего
3. ответивший, ответивший
4. получившая, получавшая
5. выходящую, вышедшей
6. вспоминавшая, вспомнив
7. отдохнувшие, отдохнувшие
8. строящим, построившим

Задание 70. (Alıştırma 70)**Вариант I (Seçenek I)**

1. ... посетивший наш город.
2. ... живущему в новой гостинице.
3. ... живущему в новой гостинице.
4. ... живущего в новой гостинице.
5. ... живущим в новой гостинице.
6. ... живущем в новой гостинице.

Вариант II (Seçenek II)

7. ... изучающая русский язык в университете.
8. ... изучающей русский язык в университете.
9. ... изучающей русский язык в университете.
10. ... изучающую русский язык в университете.
11. ... изучающую русский язык в университете.
12. ... изучающей русский язык в университете.

Задание 71. (Alıştırma 71)**A.**

- игравшим – играть (oynamak)
подошёл – подходить (yaklaşmak)
посмотрел – смотреть (bakmak)
сказавший – сказать (söylemek)
посмотрели – смотреть (bakmak)
закричали – кричать (bağırarak)

удивился – удивиться (şaşırmak)
 вбежал – вбежать (koşarak girmek)
 подбежал – подбежать (koşarak yaklaşmak)
 посмотрел – смотреть (bakmak)
 спросила – спросить (sormak)
 смотришь – смотреть (bakmak)
 разбил – разбить (kırmak)
 ответил – ответить (cevaplamak)
 смотрел – смотреть (bakmak)
 улыбался – улыбаться (gülümsemek)
 улыбался – улыбаться (gülümsemek)
 знал – знать (bilmek)
 повторила – повторить (tekrarlamak)
 привыкла – привыкнуть (alışmak)
 видеть – видеть (görmek)
 улыбался – улыбаться (gülümsemek)
 посмотрела – посмотреть (bakmak)
 улыбнулся – улыбнуться (gülümsemek)
 спросила – спросить (sormak)
 сказали – сказать (söylemek)
 похож – быть похожим (benzemek)
 ответил – ответить (cevaplamak)
 знает – знать (bilmek)
 выбежал – выбежать (koşarak çıkmak)
 вернувшийся – вернуться (dönmek)
 посмотрел – смотреть (bakmak)
 удивился – удивиться (şaşırmak)
 замечал – замечать (fark etmek)
 знал – знать (bilmek)
 сказала – сказать (söylemek)
 сидевшая – сидеть (oturmak)
 готовившая – готовить (hazırlamak)
 заметил – заметить (fark etmek)
 улыбался – улыбаться (gülümsemek)
 вёл – вести себя (davranmak)
 ответить – ответить (cevaplamak)
 остановился – остановиться (durmak)
 решил – решить (karar vermek)
 думать – думать (düşünmek)
 похож – быть похожим (benzemek)
 знали – знать (bilmek)
 похож – быть похожим (benzemek)
 приходили – приходиться (gelmek)
 смотреть – смотреть (bakmak)
 сказал – сказать (söylemek)
 помните – помнить (hatırlamak)
 говорили – говорить (konuşmak)
 вел – вести себя (davranmak)
 увидел – увидеть (görmek)
 похож – быть похожим (benzemek)
 стал – стать (olmak)
 улыбается – улыбаться (gülümsemek)
 сказал – сказать (söylemek)
 слушавший – слушать (dinlemek)

ответил – ответить (cevaplamak)
 ставшему – стать (olmak)
 завидовали – завидовать (kıskanmak)
 шли – идти (gitmek)
 просили – просить (istemek)
 улыбайся – улыбаться (gülümsemek)
 видели – видеть (görmek)
 похож – быть похожим (benzetmek)
 улыбался – улыбаться (gülümsemek)

B.

К ребятам, которые играли в футбол во дворе, подошёл Вовка.
 Один из мальчиков посмотрел на него с удивлением и сказал:
 ... наш Вовка похож на Юрия Гагарина! ...
 Все внимательно посмотрели на Вовку и вдруг закричали:
 ... а вдруг он не похож на Юрия Гагарина?
 Мать спросила сына:
 ... Почему ты смотришь в зеркало? ...
 ... а вдруг он не похож на Юрия Гагарина?
 Он смотрел на себя в зеркало и улыбался. ...
 ... какая у него улыбка.
 ... которая не привыкла видеть улыбку на лице сына.
 Дома он никогда не улыбался. ...
 Мать внимательно посмотрела на сына. ...
 Он улыбнулся ей. ...
 ... на кого ты сейчас похож? ...
 ... что я похож на Гагарина, ...
 Теперь он знает, что ребята не ошиблись. ...
 ... и радостно побежал во двор.
 Вечером вернувшийся с работы отец тоже внимательно посмотрел на сына. ...
 ... Как же я раньше не замечал этого?
 ... потому что не знал раньше Гагарина, ...
 ... сидевшая за столом и готовившая уроки.
 ... потому что Вовка никогда не улыбался.
 ... что он похож на Гагарина.
 А в школе уже все знали, что Вовка из седьмого класса похож на Гагарина. ...
 ... которые приходили смотреть на него. ...
 А Вовка гордился. ...
 ... как улыбка меняет человека. ...
 ... который плохо вёл себя в классе. ...
 ... что он похож на героя-космонавта, ...
 ... который внимательно слушал директора.
 ... который плохо вёл себя в классе. ...
 Вовке, который стал известным не только в школе, но и в своём микрорайоне, завидовали многие ребята. ...
 ... которые шли по улице, ...
 ... чтобы все видели, как ты похож на Юрия Гагарина.
 И Вовка с радостью улыбался... ...

C.

Вовка испытал чувство гордости и радости, когда узнал о своём сходстве с Юрием Гагариным.

(Vovka, Yuri Gagarin'e benzediğini öğrendiğinde gurur ve sevinç duydu.)

Чувство ответственности - это понимание того, что твои действия имеют последствия, и готовность отвечать за них. Это способность принимать решения и действовать, осознавая их влияние на себя и окружающих.

(Sorumluluk duygusu, eylemlerinizin sonuçları olduğunu anlamak ve onlar için sorumluluk almaya istekli olmaktır. Karar verme ve bunların kendiniz ve çevrenizdekiler üzerindeki etkisinin farkında olarak hareket etme yeteneğidir.)

Предполагаю, что Вовка, став взрослым, выбрал профессию, связанную с космосом или авиацией. Он мог стать пилотом, инженером, космонавтом.

(Tahminimce Vovka, büyüdüğünde uzay veya havacılıkla ilgili bir meslek seçti. Pilot, mühendis veya kozmonot olabilirdi.)

Рассказ мне понравился. Он учит нас тому, что каждый человек может измениться к лучшему, если у него появится достойный пример для подражания. Верить или нет в то, что сходство Вовки с Юрием Гагариным могло так изменить мальчика, - личное дело каждого.

(Hikayeyi beğendim. Bize, eğer taklit edilecek değerli bir örnek varsa, herkesin daha iyiye doğru değişebileceğini öğretiyor. Vovka'nın Yuri Gagarin'e benzemesinin çocuğu bu kadar değiştirebileceğine inanmak ya da inanmamak herkesin kendi bileceği bir iştir.)

Директор школы прав в том, что улыбка может изменить человека. Улыбка делает нас добрее, открытее, располагает к себе окружающих.

(Okul müdürü, bir gülümsemenin bir insanı değiştirebileceği konusunda haklı. Gülümsemek bizi daha nazik, daha açık ve çevremizdekileri bize daha yakın hissettirir.)

Юрий Гагарин, безусловно, герой. Он совершил подвиг, открывший человечеству дорогу в космос. Он является гражданином Земли, так как его имя известно во всем мире, а его подвиг принадлежит всему человечеству.

(Yuri Gagarin kesinlikle bir kahramandır. İnsanlığa uzaya giden yolu açan bir başarıya imza attı. O, dünya vatandaşıdır, çünkü adı tüm dünyada bilinir ve başarısı tüm insanlığa aittir.)

D.

Рассказ повествует о мальчике Вове, который, узнав о своём сходстве с Юрием Гагариным, решает стать лучше и всегда улыбаться. Название рассказа "Улыбка" символично, так как улыбка становится для Вовки не только внешним проявлением, но и отражением его внутреннего преобразования.

(Hikaye, Yuri Gagarin'e benzediğini öğrendikten sonra daha iyi olmaya ve her zaman gülümsemeye karar veren Vova adında bir çocuğu anlatıyor. Hikayenin "Gülümseme" başlığı semboliktir, çünkü gülümseme, Vova için sadece dışsal bir ifade değil, aynı zamanda içsel dönüşümünün bir yansıması haline gelir.)

Задание 72. (Alıştırma 72)

A.

... начавшуюся 15 лет назад. - ... которая началась 15 лет назад.

(... 15 yıl önce başlayan. - ... 15 yıl önce başlayan.)

... осмотревший ребёнка внимательно, ... - ... который осмотрел ребёнка внимательно, ...

(... çocuğu dikkatlice muayene eden, ... - ... çocuğu dikkatlice muayene eden, ...)

... приглашённый нами врач ... - ... которого мы пригласили ...

(... davet ettiğimiz doktor ... - ... davet ettiğimiz doktor ...)

... приехавший к нашему Диме, ... - ... который приехал к нашему Диме, ...
(... Dima'mıza gelen, ... - ... Dima'mıza gelen, ...)
... говорившего, что только спорт может сделать ребёнка здоровым. - ... который говорил, что только спорт может сделать ребёнка здоровым.
(... sadece sporun bir çocuğu sağlıklı yapabileceğini söyleyen. - ... sadece sporun bir çocuğu sağlıklı yapabileceğini söyleyen.)
... советовавший когда-то принимать железо. - ... который когда-то советовал принимать железо.
(... bir zamanlar demir almayı öneren. - ... bir zamanlar demir almayı öneren.)
... Обрадовавшийся этим словам, ... - ... Который обрадовался этим словам, ...
(... Bu sözlere sevinen, ... - ... Bu sözlere sevinen, ...)

B.

Почему сын автора часто болел?

(Yazarın oğlu neden sık sık hastalanıyordu?)

Что посоветовал первый врач?

(İlk doktor ne tavsiye etti?)

Почему автор устал от советов врачей?

(Yazar neden doktorların tavsiyelerinden bıktı?)

Как изменилась жизнь Димы после того, как он начал заниматься спортом?

(Dima spora başladıktan sonra hayatı nasıl değişti?)

Что сказал врач, который когда-то советовал принимать железо?

(Bir zamanlar demir almayı öneren doktor ne dedi?)

C.

В тексте рассказывается о том, как отец беспокоился о здоровье своего маленького сына, который часто болел. Разные врачи давали разные советы, но ни один из них не помог. В конце концов, отец послушал совет знакомого спортсмена и начал заниматься спортом с сыном. Через 15 лет сын вырос здоровым и сильным юношей.

(Metin, sık sık hastalanan küçük oğlunun sağlığı konusunda endişelenen bir babayı anlatıyor. Farklı doktorlar farklı tavsiyelerde bulundu, ancak hiçbiri işe yaramadı. Sonunda baba, tanıdık bir sporcunun tavsiyesine uydu ve oğluyla spor yapmaya başladı. 15 yıl sonra oğlu sağlıklı ve güçlü bir genç adam olarak büyüdü.)

**ÜNİTE 18. ПАССИВНЫЕ ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ
(ŞİMDİKİ ZAMANDA EDİLGEN ORTAÇLAR)**

**Отвeты к заданиям
(Alıştırmaların Cevapları)**

Задание 73. (Alıştırma 73)

Cümle çiftlerinin her ikisi de aynı anlama gelmektedir. Ancak, birinci cümlelerde ortaç tamlamaları, ikinci cümlelerde ise "который" bağlacıyla oluşturulan bağımlı tümceler kullanılmıştır.

Задание 74. (Alıştırma 74)

Şimdiki zamanlı edilgen ortaçlar şu şekilde oluşturulur:

Fiilin 1. çoğul şahıs geniş zaman biçimi alınır (выполняем, объясняем, проверяем, видим, любим, ценим, гоним, несём, ведём, ищем).

Fiilin sonuna -емый, -имый veya -омый eklerinden biri eklenir:

-ать, -ять, -еть, -оть, -уть ile biten fiiller için -емый eki kullanılır (выполняемый, объясняемый).

-ить ile biten fiiller ve -ти ile biten bazı fiiller için -имый eki kullanılır (видимый, любимый).

-сти, -зти ve -чь ile biten fiiller için -омый eki kullanılır (несомый, ведомый, искомый).

Son olarak, sıfat-fiile uygun cinsiyet ve sayı eki eklenir (-ый, -ая, -ое, -ые).

-ся ile biten fiiller için:

Fiilin 1. çoğul şahıs geniş zaman biçimi alınır ve -ся eki korunur.

-ся ekinden önceki ünsüze göre -емый, -имый veya -омый eklerinden biri eklenir.

Ortaç -ся eki eklenir ve uygun cinsiyet ve sayı eki eklenir (-ыйся, -аяся, -оeся, -ыеся).

Задание 75. (Alıştırma 75)

выполняемый (что?) – выполнять (что?) (yerine getirilen (ne?) - yerine getirmek (neyi?))

создаваемый (что?) – создавать (что?) (yaratılan (ne?) - yaratmak (neyi?))

переводимый (что?) – переводить (что?) (çevrilen (ne?) - çevirmek (neyi?))

открываемый (что?) – открывать (что?) (açılan (ne?) - açmak (neyi?))

видимый (что?) – видеть (что?) (görünen (ne?) - görmek (neyi?))

любимый (кем?) – любить (кого?) (sevilen (kim tarafından?) - sevmek (kimi?))

искомый (что?) – искать (что?) (aranan (ne?) - aramak (neyi?))

ведомый (кем?) – вести (кого?) (yönetilen (kim tarafından?) - yönetmek (kimi?))

исследуемый (что?) – исследовать (что?) (araştırılan (ne?) - araştırmak (neyi?))

читаемый (что?) – читать (что?) (okunan (ne?) - okumak (neyi?))

ценимый (кем?) – ценить (кого?) (değer verilen (kim tarafından?) - değer vermek (kime?))

изучаемый (что?) – изучать (что?) (öğrenilen (ne?) - öğrenmek (neyi?))

создаваемый (что?) – создавать (что?) (yaratılan (ne?) - yaratmak (neyi?))
 решаемый (что?) – решать (что?) (çözülen (ne?) - çözmek (neyi?))
 обсуждаемый (что?) – обсуждать (что?) (tartışılan (ne?) - tartışmak (neyi?))
 выделяемый (что?) – выделять (что?) (ayrılan (ne?) - ayırmak (neyi?))
 охраняемый (что?) – охранять (что?) (korunan (ne?) - korumak (neyi?))
 измеряемый (что?) – измерять (что?) (ölçülen (ne?) - ölçmek (neyi?))
 передаваемый (что?) – передавать (что?) (iletilen (ne?) - iletmek (neyi?))
 гонимый (кем?) – гнать (кого?) (kovulan (kim tarafından?) - kovmak (kimi?))
 несомый (что?) – нести (что?) (taşınan (ne?) - taşımak (neyi?))
 наблюдаемый (что?) – наблюдать (что?) (gözlemlenen (ne?) - gözlemlemek (neyi?))
 желаемый (что?) – желать (что?) (istenilen (ne?) - istemek (neyi?))
 продаваемый (что?) – продавать (что?) (satılan (ne?) - satmak (neyi?))
 используемый (что?) – использовать (что?) (kullanılan (ne?) - kullanmak (neyi?))

Задание 76. (Alıştırma 76)

изучаемый: изучаемый студентами предмет (öğrenciler tarafından öğrenilen ders)
 выполняемый: выполняемое задание (yerine getirilen görev)
 организовываемый: организовываемая экскурсия (düzenlenen gezi)
 ценимый: ценимая всеми работа (herkes tarafından takdir edilen çalışma)
 передаваемый: передаваемая информация (iletilen bilgi)
 сообщаемый: сообщаемые новости (duyurulan haberler)
 решаемый: решаемая проблема (çözülen sorun)
 посылаемый: посылаемый сигнал (gönderilen sinyal)
 создаваемый: создаваемая атмосфера (yaratılan atmosfer)
 объясняемый: объясняемая тема (açıklanan konu)
 обсуждаемый: обсуждаемый вопрос (tartışılan konu)
 получаемый: получаемый опыт (elde edilen deneyim)
 повторяемый: повторяемый материал (tekrarlanan materyal)
 открываемый: открываемый вид (açılan manzara)
 охраняемый: охраняемая территория (korunan alan)
 разрушаемый: разрушаемое здание (yıkılan bina)
 уничтожаемый: уничтожаемый объект (yok edilen nesne)
 занимаемый: занимаемая должность (işgal edilen pozisyon)
 выпускаемый: выпускаемая продукция (üretilen ürün)
 проверяемый: проверяемый документ (kontrol edilen belge)
 спасаемый: спасаемый человек (kurtarılan kişi)
 измеряемый: измеряемая величина (ölçülen değer)
 надеваемый: надеваемая одежда (giyilen kıyafet)
 любимый: любимый человек (sevilen kişi)
 переводимый: переводимый текст (çevrilen metin)
 видимый: видимый результат (görünen sonuç)
 несомый: несомый груз (taşınan yük)
 проводимый: проводимый эксперимент (gerçekleştirilen deney)
 узнаваемый: узнаваемый голос (tanınan ses)
 терпимый: терпимая боль (dayanılır acı)
 искомый: искомый предмет (aranan nesne)
 проходимый: проходимый путь (geçilebilen yol)
 наблюдаемый: наблюдаемый объект (gözlemlenen nesne)
 делимый: делимое число (bölünebilen sayı)
 отражаемый: отражаемый свет (yansıtılan ışık)
 описываемый: описываемый процесс (tanımlanan süreç)
 производимый: производимый товар (üretilen mal)
 продаваемый: продаваемый товар (satılan mal)

покупаемый: покупаемый товар (satın alınan mal)
 требуемый: требуемый результат (istenilen sonuç)
 признаваемый: признаваемый факт (kabul edilen gerçek)
 произносимый: произносимый звук (telaffuz edilen ses)
 принимаемый: принимаемое решение (alınan karar)
 упоминаемый: упоминаемый факт (bahsedilen gerçek)
 развиваемый: развиваемый навык (geliştirilen beceri)

Задание 77. (Alıştırma 77)

1. Тракторы, выпускаемые Минским тракторным заводом.
(Minsk Traktör Fabrikası tarafından üretilen traktörler.)
2. Тёплые вещи, посылаемые родителями.
(Ebeveynler tarafından gönderilen sıcak giysiler.)
3. Зубры, охраняемые государством.
(Devlet tarafından korunan bizonlar.)
4. Упражнения, выполняемые студентами.
(Öğrenciler tarafından yapılan alıştırmalar.)
5. Доклад, обсуждаемый участниками конференции.
(Konferans katılımcıları tarafından tartışılan rapor.)
6. Станция метро, проектируемая русскими архитекторами.
(Rus mimarlar tarafından tasarlanan metro istasyonu.)
7. Звезда, видимая только в телескоп.
(Sadece teleskopla görülebilen yıldız.)

Задание 78. (Alıştırma 78)

1. Тракторы, выпускаемые Минским тракторным заводом,
2. Тёплые вещи, посылаемые родителями,
3. Зубры, охраняемые государством,
4. Упражнения, выполняемые студентами,
5. Доклад, обсуждаемый участниками конференции,
6. Станция метро, проектируемая русскими архитекторами,
7. Звезда, видимая только в телескоп,

Задание 79. (Alıştırma 79)**A.**

Уважаемый человек – человек, которого уважают.
(Saygı duyulan kişi - saygı duyulan kişi)
 Издаваемая студентами газета – газета, которую издают студенты.
(Öğrenciler tarafından çıkarılan gazete - öğrenciler tarafından çıkarılan gazete)
 Решаемый деканом вопрос – вопрос, который решает декан.
(Dekan tarafından çözülen sorun - dekan tarafından çözülen sorun)
 Предлагаемая преподавателем задача – задача, которую предлагает преподаватель.
(Öğretmen tarafından önerilen problem - öğretmen tarafından önerilen problem)
 Любимый многими писатель – писатель, которого любят многие.

(Birçok kişi tarafından sevilen yazar - birçok kişi tarafından sevilen yazar)
 Ценимая услуга – услуга, которую ценят.
 (Değer verilen hizmet - değer verilen hizmet)
 Желаемый результат – результат, который желают.
 (İstenilen sonuç - istenilen sonuç)
 Гонимые ветром листья – листья, которые гонит ветер.
 (Rüzgar tarafından savrulan yapraklar - rüzgar tarafından savrulan yapraklar)
 Видимая опасность – опасность, которую видят.
 (Görünen tehlike - görünen tehlike)
 Обсуждаемые проблемы – проблемы, которые обсуждают.
 (Tartışılan sorunlar - tartışılan sorunlar)
 Искомые величины – величины, которые ищут.
 (Aranan değerler - aranan değerler)
 Создаваемые трудности – трудности, которые создают.
 (Yaratılan zorluklar - yaratılan zorluklar)
 Используемые возможности – возможности, которые используют.
 (Kullanılan fırsatlar - kullanılan fırsatlar)
 Хорошо продаваемые товары – товары, которые хорошо продают.
 (İyi satılan ürünler - iyi satılan ürünler)
 Едва слышимые звуки – звуки, которые едва слышат.
 (Zar zor duyulan sesler - zar zor duyulan sesler)
 Видимые препятствия – препятствия, которые видят.
 (Görünen engeller - görünen engeller)
 Переводимые на русский язык статьи – статьи, которые переводят на русский язык.
 (Rusça'ya çevrilen makaleler - Rusça'ya çevrilen makaleler)

Б.

Уважаемый человек всегда пользуется авторитетом.
 (Saygı duyulan kişi her zaman saygınlıktan yararlanır.)
 Издаваемая студентами газета пользуется популярностью.
 (Öğrenciler tarafından çıkarılan gazete popülerdir.)
 Решаемый деканом вопрос касается учебного процесса.
 (Dekan tarafından çözülen sorun, eğitim süreciyle ilgilidir.)
 Предлагаемая преподавателем задача оказалась сложной.
 (Öğretmen tarafından önerilen problem zor çıktı.)
 Любимый многими писатель выпустил новую книгу.
 (Birçok kişi tarafından sevilen yazar yeni bir kitap yayınladı.)
 Ценимая услуга стоит дорого. (Değer verilen hizmet pahalıdır.)
 Желаемый результат был достигнут. (İstenilen sonuca ulaşıldı.)
 Гонимые ветром листья кружились в воздухе.
 (Rüzgar tarafından savrulan yapraklar havada dönüyordu.)
 Видимая опасность заставила нас изменить маршрут.
 (Görünen tehlike rotamızı değiştirmemize neden oldu.)
 Обсуждаемые проблемы касались экологии.
 (Tartışılan sorunlar ekolojiyle ilgiliydi.)
 Искомые величины были найдены.
 (Aranan değerler bulundu.)
 Создаваемые трудности не остановили нас.
 (Yaratılan zorluklar bizi durdurmadı.)
 Используемые возможности позволили нам добиться успеха.
 (Kullanılan fırsatlar başarılı olmamızı sağladı.)
 Хорошо продаваемые товары всегда пользуются спросом.
 (İyi satılan ürünler her zaman talep görür.)

Едва слышимые звуки доносились из соседней комнаты.

(Yan odadan zar zor duyulan sesler geliyordu.)

Видимые препятствия не позволили нам пройти дальше.

(Görünen engeller daha ileri gitmemizi engelledi.)

Переводимые на русский язык статьи публикуются в научных журналах.

(Rusça'ya çevrilen makaleler bilimsel dergilerde yayınlanmaktadır.)

Задание 80. (Alıştırma 80)

1. Выражение, которое невозможно дословно перевести на другой язык, называется непереводимым.

(Başka bir dile kelimesi kelimesine çevrilemeyen ifadeye çevrilemez denir.)

2. Человек испытывает невыносимую боль, если её трудно терпеть.

(Dayanılması zor bir acıya dayanılmaz denir.)

3. Нерешаемую проблему невозможно решить.

(Çözülemeyen bir soruna çözümsüz denir.)

4. Эта девушка стала неузнаваемой.

(Bu kız tanınmaz hale geldi.)

5. Эта встреча незабываемая.

(Bu buluşma unutulmaz.)

6. Невидимые частицы нельзя увидеть без микроскопа.

(Mikroskop olmadan görünmez parçacıklar görülemez.)

7. Неоценимую помощь нельзя оценить в деньгах.

(Parayla ölçülemeyen bir yardıma paha biçilmez denir.)

Задание 81. (Alıştırma 81)

1. Какие опыты мы должны описывать? – Мы должны описывать опыты, которые проводятся на занятиях.

(Hangi deneyleri tanımlamalıyız? - Derslerde yapılan deneyleri tanımlamalıyız.)

2. Какие спутники имеют постоянную связь с Землёй? – Спутники, которые посылаются в космос, имеют постоянную связь с Землёй.

(Hangi uydular Dünya ile sürekli iletişim halindedir? - Uzaya gönderilen uydular, Dünya ile sürekli iletişim halindedir.)

3. Какие экскурсии нравятся иностранным учащимся? – Экскурсии, которые проводит кафедра русского языка, нравятся иностранным учащимся.

(Hangi geziler yabancı öğrenciler tarafından beğeniliyor? - Rus Dili Bölümü tarafından düzenlenen geziler, yabancı öğrenciler tarafından beğeniliyor.)

4. Какой кислород делает воздух чистым и свежим? – Кислород, который выделяют растения, делает воздух чистым и свежим.

(Hangi oksijen havayı temiz ve taze yapar? - Bitkiler tarafından salınan oksijen, havayı temiz ve taze yapar.)

5. Какие проблемы играют большую роль в развитии народного хозяйства? – Проблемы, которые решает наш вуз, играют большую роль в развитии народного хозяйства.

(Hangi sorunlar ulusal ekonominin gelişiminde büyük rol oynuyor? - Üniversitemiz tarafından çözülen sorunlar, ulusal ekonominin gelişiminde büyük rol oynuyor.)

6. Какие новости мы с интересом слушаем? – Мы с интересом слушаем новости, которые сообщают по телевизору и радио.

(Hangi haberleri ilgiyle dinliyoruz? - Televizyon ve radyoda yayınlanan haberleri ilgiyle dinliyoruz.)

7. Из каких предметов ты больше всего любишь математику? – Из всех предметов, которые изучаю в университете, я больше всего люблю математику.

(Hangi dersler arasında en çok matematiği seviyorsunuz? - Üniversitede öğrendiğim tüm dersler arasında en çok matematiği seviyorum.)

8. Какой хлеб всегда очень свежий? – Хлеб, который продают в этом магазине, всегда очень свежий.

(Hangi ekmek her zaman çok taze? - Bu mağazada satılan ekmek her zaman çok taze.)

Задание 82. (Alıştırma 82)

Etken ortaçlar, eylemi gerçekleştiren kişi veya nesneyi nitelerken, edilgen ortaçlar, eyleme maruz kalan kişi veya nesneyi niteler.

Задание 83. (Alıştırma 83)

1. организуемые, организующие
2. полученные, получающие
3. испытывающий, испытываемое
4. используемый, использующий
5. сообщаемые, сообщающий
6. выпускающий, выпускаемые
7. проверяемая, проверяющий
8. признающий, признаваемые
9. приносимые, приносящих
10. производящие, производимые

Задание 84. (Alıştırma 84)

А.

изучаемый: изучать (öğrenmek) – несовершенный вид (geniş zaman)

решаемые: решать (çözmek) – несовершенный вид (geniş zaman)

создаваемом: создавать (yaratmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

производимые: производить (üretmek) – несовершенный вид (geniş zaman)

охраняемых: охранять (korumak) – несовершенный вид (geniş zaman)

Б.

Geniş zamanlı edilgen ortacın yerini alabilecek iki yapı vardır:

который + 3. tekil şahıs: Bu yapı, eylemi gerçekleştiren kişi veya nesneyi vurgular.

Örneğin, "Предметы, которые они изучают в университете" cümlesinde vurgu, öğrencilerin dersleri öğrenmesi eylemi üzerindedir.

который + edilgen yapı: Bu yapı, eyleme maruz kalan kişi veya nesneyi vurgular.

Örneğin, "Предметы, которые изучаются ими в университете" cümlesinde vurgu, derslerin öğrenilmesi eylemi üzerindedir.

Задание 85. (Alıştırma 85)**А.**

Сümlelerin hepsinde "который" ile oluşturulan bağımlı tümceler aynı anlama gelmektedir. Ancak, bu bağımlı tümцelerin cümle içindeki işlevi farklıdır:

(а) которую он изучает в университете: Bu bağımlı tümce, "математика" (matematik) kelimesini niteleyen bir sıfat görevi görmektedir.

(б) которая изучается им в университете: Bu bağımlı tümce, "математика" (matematik) kelimesini niteleyen bir sıfat görevi görmektedir.

Б.

(а) Винительный падеж (Belirtme durumu)

(б) Именительный падеж (Yalın durum)

Задание 86. (Alıştırma 86)

Изменяемое условие: изменять.

Условие, которое изменяется.

Условие, которое изменяют.

(Değişen koşul - değişen koşul - değiştirilen koşul)

Хранимые в архиве документы: хранить.

Документы, которые хранятся.

Документы, которые хранят.

(Arşivde saklanan belgeler - saklanan belgeler - sakladıkları belgeler)

Проверяемые преподавателем домашние задания: проверять.

Домашние задания, которые проверяет преподаватель.

Домашние задания, которые проверяются преподавателем.

(Öğretmen tarafından kontrol edilen ev ödevleri - kontrol edilen ev ödevleri - kontrol ettikleri ev ödevleri)

Непереводимая на другой язык фраза: переводить.

Фраза, которую нельзя перевести.

Фраза, которую не переводят.

(Başka bir dile çevrilemeyen cümle - çevrilemeyen cümle - çeviremedikleri cümle)

Незабываемые встречи: забывать.

Встречи, которые нельзя забыть.

Встречи, которые не забывают.

(Unutulmaz buluşmalar - unutulmaz buluşmalar - unutmadıkları buluşmalar)

Исследуемая учёными проблема: исследовать.

Проблема, которую исследуют учёные.

Проблема, которая исследуется учёными.

(Bilim adamları tarafından araştırılan sorun - araştırılan sorun - araştırdıkları sorun)

Производимая на заводе продукция: производить.

Продукция, которую производят на заводе.

Продукция, которая производится на заводе.

(Fabrikada üretilen ürünler - üretilen ürünler - ürettikleri ürünler)

Создаваемые оригинальные проекты: создавать.

Проекты, которые создают.

Проекты, которые создаются.

(Yaratılan orijinal projeler - yaratılan orijinal projeler - yarattıkları orijinal projeler)

Избираемый народом президент: избирать.

Президент, которого избирает народ.

Президент, который избирается народом.

(Halk tarafından seçilen başkan - seçilen başkan - seçtikleri başkan)

Трудно решаемая задача: решать.

Задача, которую трудно решить.

Задача, которая трудно решается.

(Çözülmesi zor problem - çözülmesi zor problem - çözemedikleri problem)

Неузнаваемые лица: узнавать.

Лица, которых нельзя узнать.

Лица, которые не узнают.

(Tanınmayan yüzler - tanınmayan yüzler - tanıyamadıkları yüzler)

Проводимые на факультете вечера: проводить.

Вечера, которые проводят на факультете.

Вечера, которые проводятся на факультете.

(Fakültede düzenlenen akşamlar - düzenlenen akşamlar - düzenledikleri akşamlar)

Организуемые кафедрой русского языка экскурсии: организовывать.

Экскурсии, которые организует кафедра русского языка.

Экскурсии, которые организуются кафедрой русского языка.

(Rus Dili Bölümü tarafından düzenlenen geziler - düzenlenen geziler - düzenledikleri geziler)

Постоянно повторяемые правила: повторять.

Правила, которые постоянно повторяют.

Правила, которые постоянно повторяются.

(Sürekli tekrarlanan kurallar - tekrarlanan kurallar - tekrarladıkları kurallar)

Охраняемый банк: охранять.

Банк, который охраняют.

Банк, который охраняется.

(Korunan banka - korunan banka - korudukları banka)

Управляемый пилотом самолёт: управлять.

Самолёт, которым управляет пилот.

Самолёт, который управляется пилотом.

(Pilot tarafından yönetilen uçak - yönetilen uçak - yönettikleri uçak)

Наблюдаемые в телескоп звёзды: наблюдать.

Звёзды, которые наблюдают в телескоп.

Звёзды, которые наблюдаются в телескоп.

(Teleskopla gözlemlenen yıldızlar - gözlemlenen yıldızlar - gözlemledikleri yıldızlar)

Описываемый преподавателем эксперимент: описывать.

Эксперимент, который описывает преподаватель.

Эксперимент, который описывается преподавателем.
(Öğretmen tarafından açıklanan deney - açıklanan deney - açıkladıkları deney)

Упомянутые в новостях события: упоминать.
События, которые упоминают в новостях.
События, которые упоминаются в новостях.
(Haberlerde bahsedilen olaylar - bahsedilen olaylar - bahsettikleri olaylar)

Задание 87. (Alıştırma 87)

A.

1. ... организуемый ... (... düzenlenen ...)
2. ... обсуждаемых ... (... tartışılan ...)
3. ... получаемых ... (... aldığım ...)
4. ... издаваемой ... (... yayınlanan ...)
5. ... образуемая ... (... türetilen ...)
6. ... производимой ... (... üretilen ...)
7. ... любимого ... (... sevdiğimiz ...)
8. ... исполняемую ... (... söylenen ...)

Б.

На новогодний вечер, который организует наш факультет, ...
(Fakültemiz tarafından düzenlenen yılbaşı gecesine)

Из всех проблем, которые обсуждают на конференции, ...
(Konferansta tartışılan tüm sorunlar arasında)

В письмах, которые я получаю из дома, ...
(Evden aldığım mektuplarda)

На книжной ярмарке можно познакомиться с литературой, которую издают на разных языках.

(Kitap fuarında farklı dillerde yayınlanan edebiyatla tanışabilirsiniz.)

Причастие — это грамматическая форма, которая образуется от глагола.

(Sıfat-fiil, fiilden türetilen bir gramer biçimidir.)

Во время экскурсии мы познакомились с продукцией, которую производят на заводе «Атлант».

(Gezi sırasında Atlant fabrikasında üretilen ürünlerle tanıştık.)

Мой друг купил книгу писателя, которого мы любим / который любим нами.

(Arkadaşım, bizim sevdiğimiz yazarın / bizim tarafımızdan sevilen yazarın kitabını aldı.)

Я очень люблю песню, которую исполняет Анжелика Агурбаш на праздничном концерте.

(Anjelika Agurbaş tarafından festival konserinde söylenen şarkıyı çok seviyorum.)

ÜNİTE 19. ПАССИВНЫЕ ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ (GEÇMİŞ ZAMANDA EDİLGEN ORTAÇLAR)

Отвeты к заданиям (Alıştırmaların Cevapları)

Задание 88. (Alıştırma 88)

Cümle çiftlerinin her ikisi de aynı anlama gelmektedir. Ancak, birinci cümlelerde ortaç tamlaması, ikinci cümlelerde ise "который" bağlaçlı bağımlı tümce kullanılmıştır.

Задание 89. (Alıştırma 89)

Таблица 1 (Tablo 1)

Geçmiş zamanlı edilgen ortaçlar şu şekilde oluşturulur:

Fiilin geçmiş zaman erkek tekil biçimi alınır (сделал, прочитал, увидел, получил, решил, открыл).

Fiilin sonuna göre -нн- (-ённ-), -енн- (-ённ-) veya -т- eklerinden biri eklenir:

-ать, -ять, -еть, -оть, -уть ile biten fiiller için -нн- (-ённ-) eki kullanılır (сделанный, прочитанный, увиденный).

-ить ile biten fiiller ve -ти ile biten bazı fiiller için -енн- (-ённ-) eki kullanılır (полученный, решённый).

-ти ile biten bazı fiiller için -т- eki kullanılır (открытый).

Son olarak, ortaca -ый, -ая, -ое, -ые eklerinden biri eklenir.

Таблица 2 (Tablo 2)

Geçmiş zamanlı edilgen ortaçlar şu şekilde oluşturulur:

Fiilin 1. tekil şahıs gelecek zaman biçimi alınır (принесу, переведу, спасу).

Fiilin sonuna göre -ённ- veya -енн- eklerinden biri eklenir:

-ти ile biten bazı fiiller için -ённ- eki kullanılır (принесённый).

-ти ile biten bazı fiiller için -енн- eki kullanılır (переведённый, спасённый).

Son olarak, ortaca -ый, -ая, -ое, -ые eklerinden biri eklenir.

Задание 90. (Alıştırma 90)

показать (göstermek)
собрать (toplamak)
построить (inşa etmek)
разрушить (yıkamak)
восстановить (restore etmek)
выучить (öğrenmek)

подарить (hediye etmek)
 исправить (düzeltmek)
 купить (satın almak)
 встретить (karşılaşmak)
 занять (meşgul etmek)
 забыть (unutmak)
 получить (almak)
 открыть (açmak)
 услышать (duymak)
 образовать (oluşturmak)
 взять (almak)
 закрыть (kapatmak)
 одеть (giymek)
 нарисовать (çizmek)
 окончить (bitirmek)
 задать (sormak)
 воспитать (yetiştirmek)
 принять (kabul etmek)
 убить (öldürmek)
 понять (anlamak)
 вымыть (yıkmak)
 предложить (teklif etmek)
 проверить (kontrol etmek)
 освободить (özgürleştirmek)
 организовать (düzenlemek)
 приготовить (hazırlamak)
 потерять (kaybetmek)
 создать (yaratmak)
 прислать (göndermek)
 принести (getirmek)
 перевести (çevirmek)

Задание 91. (Alıştırma 91)

заданный (sorulmuş)
 присланный (gönderilmiş)
 написанный (yazılmış)
 спетый (söylenmiş)
 организованный (düzenlenmiş)
 сданный (teslim edilmiş)
 приглашённый (davet edilmiş)
 посланный (gönderilmiş)
 сказанный (söylenmiş)
 отвеченный (cevaplanmış)
 решённый (çözülmüş)
 уничтоженный (yok edilmiş)
 восстановленный (restore edilmiş)
 созданный (yaratılmış)
 переведённый (çevrilmiş)
 включённый (açılmış)
 открытый (açılmış)
 принятый (kabul edilmiş)
 взятый (alınmış)
 измеренный (ölçülmüş)

выписанный (yazılmış)
освобождённый (özgürleştirilmiş)
оккупированный (işgal edilmiş)
захваченный (ele geçirilmiş)
убранный (temizlenmiş)
полученный (alınmış)
предложенный (teklif edilmiş)
побеждённый (yenilmiş)
увиденный (görülmüş)
выученный (öğrenilmiş)
проданный (satılmış)
выпущенный (yayınlanmış)
отданный (verilmiş)
посещённый (ziyaret edilmiş)
разрешённый (izin verilmiş)
спасённый (kurtarılmış)
разоренный (mahvedilmiş)
закрытый (kapatılmış)
осмотренный (incelenmiş)
принесённый (getirilmiş)
перевезённый (taşınmış)
унесённый (götürülmüş)
найденный (bulunmuş)
увезённый (götürülmüş)

Задание 92. (Alıştırma 92)

1. Какую книгу это? – Это книга, которую прочитал студент-заочник.
2. Какие вопросы это? – Это вопросы, которые задал декан.
3. Какие тетради это? – Это тетради, которые проверил наш преподаватель.
4. Какую специальность это? – Это специальность, которую выбрали мы.
5. Какие ошибки это? – Вот ошибки, которые исправил я.
6. Какой закон это? – Это закон, который открыл русский учёный Михаил Ломоносов.
7. Какие солдаты это? – Это солдаты, которых убили на войне.
8. Какое решение это? – Это решение, которое приняли на собрании.
9. Какие гости это? – Вот гости, которых пригласили на вечер.
10. Какую вещь это? – Вот вещь, которую купила моя подруга.

Задание 93. (Alıştırma 93)

1. Какую контрольную работу проверяет преподаватель?
– Преподаватель проверяет контрольную работу, которую написали студенты.
2. Какие деньги пришли вовремя?
– Деньги, которые послали родители, пришли вовремя.
3. Какой сайт появился в Интернете?
– В Интернете появился новый сайт, который создали молодые учёные.
4. Какая книга тебе очень нравится?
– Книга, которую подарил мой друг, мне очень нравится.
5. Какие лекарства нельзя вернуть или обменять?
– Лекарства, которые купили в аптеке, нельзя вернуть или обменять.
6. Какое письмо ты прочитал?
– Я прочитал письмо, которое написал отец.
7. Какая книга лежит на столе?
– На столе лежит книга, которую забыл преподаватель.

8. Какие книги должны сдать студенты после экзаменов?

– После экзаменов студенты должны сдать книги, которые взяли в библиотеке в начале учебного года.

9. Какой университет сейчас носит имя Михаила Ломоносова?

– Университет, который основал Михаил Ломоносов, сейчас носит его имя.

10. Какой вечер вам понравился?

– Нам понравился вечер, который организовал студенческий совет.

Задание 94. (Alıştırma 94)

Ortaç tamlaması içeren cümlelerle, "который" kelimesi içeren cümleler aynı anlama gelmektedir. Ancak, ortaç tamlamaları cümleyi daha kısa ve öz hale getirirken, "который" ile bağımlı tümceler daha detaylı bir açıklama sağlar.

Задание 95. (Alıştırma 95)

1. ... известным русским писателем. (... ünlü bir Rus yazar tarafından.)

2. ... иностранным студентом. (... yabancı bir öğrenci tarafından.)

3. ... английским учёным Исааком Ньютоном. (... İngiliz bilim adamı Isaac Newton tarafından.)

4. ... космонавтом Юрием Гагариным. (... kozmonot Yuri Gagarin tarafından.)

5. ... известной певицей. (... ünlü şarkıcı tarafından.)

6. ... турецкими студентами. (... Türk öğrenciler tarafından.)

7. ... новой студенткой. (... yeni öğrenci tarafından.)

Задание 96. (Alıştırma 96)

1. Делегация, которую принял ректор, приехала из Китая.

2. Декан разговаривал со студентами, которых приняли на первый курс.

3. Нина нашла ключи, которые потеряла соседка.

4. Мы принесли на урок газеты, которые купили вчера.

5. Человек, которого мы встретили на улице, оказался мне знакомым.

6. Мы живём в общежитии, которое построили недавно.

7. История, которую рассказал этот студент, мне показалась смешной.

8. Национальное богатство — это сумма благ, которые накопило общество за всё время существования.

9. Валовой внутренний продукт (ВВП)— сумма рыночной стоимости всех конечных благ, которые произвели во всей стране в течение года.

10. Косвенные налоги — налоги на товары и услуги, которые установили в виде надбавок к ценам.

11. Добавленная стоимость — это стоимость, которую создали в процессе производства.

12. ВВП — это стоимость конечных товаров и услуг, которые создали на территории страны национальные и зарубежные производители за год.

13. Финансы населения формируются из доходов, которые получили в результате трудовой, хозяйственной и иной деятельности.

Задание 97. (Alıştırma 97)

A.

1. Задание, выполненное студенткой.

(Öğrenci tarafından tamamlanan ödev.)

2. Песни, спетые известным певцом.

(Ünlü şarkıcının söylediği şarkılar.)

3. Вечер, организованный первым курсом.
(Birinci sınıf tarafından düzenlenen akşam.)
4. История, рассказанная моим другом.
(Arkadaşım tarafından anlatılan hikaye.)
5. Страна, оккупированная врагами.
(Düşmanlar tarafından işgal edilen ülke.)
6. Город, освобождённый Советской Армией.
(Sovyet Ordusu tarafından özgürleştirilen şehir.)
7. Студенческие билеты, взятые новыми студентами.
(Yeni öğrencilerin aldığı öğrenci kimlik kartları.)
8. Преподаватель, приглашённый студентами на вечер.
(Öğrenciler tarafından akşama davet edilen öğretmen.)
9. Адрес, записанный этой девушкой.
(Bu kızın yazdığı adres.)
10. Закон, открытый великим русским учёным Дмитрием Менделеевым.
(Büyük Rus bilim adamı Dmitri Mendeleev'in keşfettiği yasa.)

Б.

1. Задание, выполненное студенткой, было сложным.
(Öğrenci tarafından tamamlanan ödev zordu.)
2. На концерте прозвучали песни, спетые известным певцом.
(Konserde ünlü şarkıcının söylediği şarkılar çalındı.)
3. Вечер, организованный первым курсом, понравился всем.
(Birinci sınıf tarafından düzenlenen akşam herkes tarafından beğenildi.)
4. История, рассказанная моим другом, оказалась очень смешной.
(Arkadaşım tarafından anlatılan hikaye çok komik çıktı.)
5. Страна, оккупированная врагами, боролась за свою свободу.
(Düşmanlar tarafından işgal edilen ülke, özgürlüğü için savaştı.)
6. Город, освобождённый Советской Армией, начал новую жизнь.
(Sovyet Ordusu tarafından özgürleştirilen şehir, yeni bir hayata başladı.)
7. Студенческие билеты, взятые новыми студентами, нужно вернуть в деканат.
(Yeni öğrencilerin aldığı öğrenci kimlik kartları dekanlığa iade edilmelidir.)
8. Преподаватель, приглашённый студентами на вечер, рассказал много интересного.
(Öğrenciler tarafından akşama davet edilen öğretmen, birçok ilginç şey anlattı.)
9. Адрес, записанный этой девушкой, оказался неверным.
(Bu kızın yazdığı adres yanlış çıktı.)
10. Закон, открытый великим русским учёным Дмитрием Менделеевым, известен во всём мире.
(Büyük Rus bilim adamı Dmitri Mendeleev'in keşfettiği yasa, tüm dünyada biliniyor.)

Задание 98. (Alıştırma 98)

- Забытые учебники - это учебники, которые кто-то забыл.
(Unutulmuş ders kitapları, birinin unuttuğu ders kitaplarıdır.)
- Занятая аудитория - это аудитория, которую кто-то занял.
(Dolu bir sınıf, birinin işgal ettiği bir sınıftır.)
- Исправленная ошибка - это ошибка, которую кто-то исправил.
(Düzeltilmiş bir hata, birinin düzelttiği bir hatadır.)
- Присланное письмо - это письмо, которое кто-то прислал.
(Gönderilen bir mektup, birinin gönderdiği bir mektuptur.)
- Найденные вещи - это вещи, которые кто-то нашёл.
(Bulunan eşyalar, birinin bulduğu eşyalardır.)
- Спетая песня - это песня, которую кто-то спел.

(Söylenmiş bir şarkı, birinin söylediği bir şarkıdır.)

Обсуждённые проблемы - это проблемы, которые кто-то обсудил.

(Tartışılan sorunlar, birinin tartıştığı sorunlardır.)

Принятое на собрании решение - это решение, которое кто-то принял на собрании.

(Toplantıda alınan karar, birinin toplantıda aldığı karardır.)

Выполненное домашнее задание - это домашнее задание, которое кто-то выполнил.

(Yapılmış ödev, birinin yaptıği ödevdir.)

Объяснённая грамматика - это грамматика, которую кто-то объяснил.

(Açıklanmış dilbilgisi, birinin açıkladığı dilbilgisidir.)

Убитый человек - это человек, которого кто-то убил.

(Öldürülmüş bir insan, birinin öldürdüğü bir insandır.)

Приглашённые гости - это гости, которых кто-то пригласил.

(Davet edilen konuklar, birinin davet ettiği konuklardır.)

Задание 99. (Alıştırma 99)

1. Какие картины увидели студенты на выставке?

(Öğrenciler sergide hangi tabloları gördüler?)

– нарисованные (Тв.п.)

(çizilen - araç durumu)

2. Какую книгу читает Анна?

(Anna hangi kitabı okuyor?)

– подаренную (В.п.)

(hediye edilen - belirtme durumu)

3. О каком романе вы говорите?

(Hangi roman hakkında konuşuyorsunuz?)

– написанном (П.п.)

(yazılan - bulunma durumu)

4. С какими словами не согласен друг?

(Arkadaş hangi sözlere katılmıyor?)

– сказанными (Тв.п.)

(söylenen - araç durumu)

5. Из каких докладов мы узнали много интересного?

(Hangi sunumlardan birçok ilginç şey öğrendiniz?)

– сделанных (Р.п.)

(yapılan - tamlayan durumu)

6. С какой библиотекой познакомились туристы?

(Turistler hangi kütüphane ile tanıştılar?)

– построенной (Тв.п.)

(inşa edilen - araç durumu)

7. На каком собрании были иностранные студенты?

(Yabancı öğrenciler hangi toplantıdaydılar?)

– организованном (П.п.)

(düzenlenen - bulunma durumu)

8. С кем поздоровались студенты?

(Öğrenciler kiminle selamlaştılar?)

– встреченным (Тв.п.)

(karşılaşılan - araç durumu)

9. Из какой программы мы узнали новости?

(Hangi programdan haberleri öğrendiniz?)

– показанной (Р.п.)

(gösterilen - tamlayan durumu)

10. В каком городе родилась Таня?

(Tanya hangi kasabada doğdu?)

– расположенном (П.п.)
(bulunan - bulunma durumu)

Задание 100. (Ağıştırma 100)

1. ... заданные преподавателем на дом.
2. ... подготовленных студенческим клубом.
3. ... написанные известным писателем.
4. ... открытую художественным музеем.
5. ... приглашённых на день рождения.
6. ... изданных в прошлом веке.
7. ... взятые в библиотеке.
8. ... подготовленные студентами.

Задание 101. (Ağıştırma 101)**А.**

1. Я смотрел концерт, организованный иностранными студентами.
2. Друзья не были на концерте, организованном иностранными студентами.
3. Декан рассказал о концерте, организованном иностранными студентами.
4. Преподаватели были довольны концертом, организованным иностранными студентами.
5. Белорусские девушки хотят пойти на концерт, организованный иностранными студентами.
6. Мои товарищи поздно пришли с концерта, организованного иностранными студентами.

Б.

1. Анне понравилась статья, напечатанная в журнале «Здоровье и успех».
2. Анна рассказала о статье, напечатанной в журнале «Здоровье и успех».
3. Анна узнала много интересного из статьи, напечатанной в журнале «Здоровье и успех».
4. Анна перевела статью, напечатанную в журнале «Здоровье и успех».
5. Студентка интересуется статьёй, напечатанной в журнале «Здоровье и успех».
6. Анна советует подруге познакомиться со статьёй, напечатанной в журнале «Здоровье и успех».

В.

1. Хасан прочитал письмо, присланное лучшим другом.
2. В письме, присланном лучшим другом, много интересного.
3. Хасан долго ждал письмо, присланное лучшим другом.
4. Хасан был рад письму, присланному лучшим другом.
5. Хасану нужно ответить на письмо, присланное лучшим другом.
6. Хасан узнал последние новости из письма, присланного лучшим другом.

Г.

1. Студенты дома пишут упражнения, заданные преподавателем на дом.
2. В моей тетради нет упражнений, заданных преподавателем на дом.
3. Студенты сделали ошибки в упражнениях, заданных преподавателем на дом.
4. Профессор спросил студентов об упражнениях, заданных преподавателем на дом.
5. Преподаватель интересуется упражнениями, заданными преподавателем на дом.

6. Студенты показали упражнения, заданные преподавателем на дом.

Задание 102. (Alıştırma 102)**А.**

1. Мне нравится дом, построенный в прошлом году.
2. Мы живём в доме, построенном в прошлом году.
3. Наша семья переехала в дом, построенный в прошлом году.
4. Машина стоит около дома, построенного в прошлом году.

Б.

1. Мне нравится книга, написанная этим автором.
2. Мы изучаем микроэкономику по книге, написанной этим автором.
3. Где можно купить книгу, написанную этим автором?
4. У меня нет книги, написанной этим автором.
5. Преподаватель говорил нам о книге, написанной этим автором.

В.

1. Я читаю письмо, присланное мне отцом.
2. Я думал о письме, присланном мне отцом.
3. Где лежит письмо, присланное мне отцом?
4. Много интересного я узнал из письма, присланного мне отцом.
5. Фотография лежит рядом с письмом, присланным мне отцом.

Г.

1. Мой друг прочитал несколько романов Льва Толстого, переведённых на французский язык.
2. Они с удовольствием прочитали романы Льва Толстого, переведённые на французский язык.
3. В библиотеке можно познакомиться с романами Льва Толстого, переведёнными на французский язык.
4. У меня есть два романа Льва Толстого, переведённых на французский язык.

Задание 103. (Alıştırma 103)

1. История, которую рассказал этот студент, показалась нам фантастической.
2. Новая тема, которую объяснил преподаватель, была быстро понята студентами.
3. Учащиеся, которых принял ректор, прибыли из Японии.
4. Студентам понравилась выставка, которую организовал музей.
5. Журнал, который взяла подруга в библиотеке, называется «Наука и жизнь».
6. Группа, которую подготовил этот преподаватель, получила первую премию на олимпиаде по русскому языку.
7. Музыка, которую написал молодой композитор, понравилась всем.
8. Нина нашла ключи, которые потеряла соседка.
9. Мне очень нравятся стихи, которые написал Вильям Шекспир.

Задание 104. (Alıştırma 104)

1. Контрольная работа, недавно выполненная нами, была сложной.
2. Мы живём в общежитии, построенном для студентов нашего университета.

3. Нам понравилась статья, написанная молодой журналисткой.
4. Студенты не поняли задач, предложенных преподавателем.
5. Сувенир, подаренный моим братом, был очень красивый.
6. Новости, рассказанные моим соседом, показались мне очень важными.
7. Нам понравились песни, исполненные молодым певцом.
8. Закон, открытый этим учёным, сыграл огромную роль в развитии науки.

Задание 105. (Alıştırma 105)

Cümlelerin ilk grubunda, ortaç tamlamaları cümle içinde özne işlevi görürken, ikinci grupta ise nesne işlevi görmektedir.

Задание 106. (Alıştırma 106)

1. получивший, написанное
2. написавший, написанные
3. любимый, любивший
4. основавший, основанном
5. купленный, купивший
6. подарившая, подаренную
7. решённая, решивший
8. создавшие, созданными

Задание 107. (Alıştırma 107)

1. а) встретивший
2. б) основавший
3. в) подаренные
4. б) слушавшие
5. в) взятую
6. б) знавшие
7. а) открывшуюся
8. а) читающий

Задание 108. (Alıştırma 108)

А.

1. открыта
2. открытый
3. открывший

Б.

1. создавший
2. созданный
3. создан

В.

1. основан
2. основавший
3. основанный

Задание 109. (Alıştırma 109)**A.**

видевший - видеть (görmek)
 знавший - знать (bilmek)
 имевший - иметь (sahip olmak)
 потерявший - потерять (kaybetmek)
 нашедший - найти (bulmak)
 узнавший - узнать (öğrenmek)
 жадный - жаждать (özllemek)
 обладающий - обладать (sahip olmak)
 боящийся - бояться (korkmak)

Б.

Это человек, который много видел и много знал в своей жизни. Он познал и ненависть, и любовь. Он имел всё, что хотел, но потом всё потерял. И снова нашёл всё заново. Он узнал вкус всего земного и снова жаждет жить. Он обладает всем, но боится всё потерять.

(Bu, hayatında çok şey gören ve çok şey bilen bir adam. Hem nefreti hem de aşkı tattı. İstedığı her şeye sahipti, ama sonra hepsini kaybetti. Ve tekrar her şeyi buldu. Dünyevi her şeyin tadına baktı ve tekrar yaşamayı özlüyor. Her şeye sahip, ama her şeyi kaybetmekten korkuyor.)

Задание 110. (Alıştırma 110)

1. ... уезжающих ...
2. ... закрытую ...
3. ... одетую ...
4. ... забытым ...
5. ... воспитанных ...
6. ... независимое ...
7. ... повышенным ...

Задание 111. (Alıştırma 111)**A.**

Певица, исполняющая русские романсы,
 Зрители долго аплодировали певице, исполняющей русские романсы.
 Мы очень любим певицу, исполняющую русские романсы.
 В газете было фото певицы, исполняющей русские романсы.

Б.

... окно, выходящее в сад.
 ... к окну, выходящему в сад.
 ... окне, выходящем в сад,
 ... окна, выходящего в сад.

В.

... молнию, сверкнувшую за окном.
 ... молния, сверкнувшая за окном.

... о молнии, сверкнувшей за окном.
... молнии, сверкнувшей за окном.

Г.

... друзья, вернувшиеся из Праги,
... друзей, вернувшихся из Праги.
... о друзьях, вернувшихся из Праги.
... с друзьями, вернувшимися из Праги.
... к друзьям, вернувшимся из Праги.

Д.

... о спектакле, поставленном в русском театре,
... от спектакля, поставленного в русском театре.
... спектакль, поставленный в русском театре.
... спектаклем, поставленным в русском театре.

Е.

... из писем, присылаемых Вами,
... письма, присылаемые Вами!
... над письмами, присылаемыми Вами!
... письма, присылаемые Вами.
... к письмам, присылаемым Вами.

Задание 112. (Alıştırma 112)**А.**

полетевшего - лететь (uçmak)
названные - назвать (adlandırmak)
поднявшийся - подняться (yükselmek)
находившийся - находиться (bulunmak)
совершивший - совершить (gerçekleştirmek)
открывший - открыть (açmak)
построенный - построить (inşa etmek)
совершённый - совершить (gerçekleştirmek)
вернувшийся - вернуться (dönmek)
заданные - задать (sormak)
видна - видеть (görmek)
различать - различать (ayırt etmek)
кажется - казаться (göünmek)
смотришь - смотреть (bakmak)
светит - светить (parlamak)
вошедший - войти (girmek)

Б.

Yuri Gagarin, uzaya ilk insanlı uçuşu gerçekleştirdiği için mutlu ve gururluydu. Bu, hem kendisi hem de tüm insanlık için büyük bir başarıydı.

B.

Введение: İlk paragrafta Yuri Gagarin'in başarısının önemi ve dünya çapında tanınmışlığı anlatılıyor.

Описание полёта: İkinci paragrafta Gagarin'in uçuşunun detayları ve önemi anlatılıyor.
 Интервью с Гагариным: Üçüncü paragrafta Gagarin'in uçuş öncesi ve uçuş sırasındaki düşünceleri ve hisleri ile uzaydan Dünya'nın nasıl görüldüğü hakkındaki sorulara verdiği cevaplar yer alıyor.

Benim için en ilginç kısım, Gagarin'in uzaydan Dünya'yı nasıl gördüğünü anlattığı üçüncü bölümdü. Çünkü uzaydan Dünya'nın nasıl görüldüğünü hayal etmek her zaman ilgimi çekmiştir.

Г.

Yuri Gagarin, 12 Nisan 1961'de Vostok uzay aracıyla uzaya çıkan ilk insan. Uçuşu 108 dakika sürdü ve bu süreçte Dünya'nın etrafında bir tur attı. Gagarin'in başarısı, Sovyetler Birliği'nin uzay yarışındaki zaferini simgeliyor ve insanlık tarihinde yeni bir çağın başlangıcını temsil ediyor.

Задание 113. (Alıştırma 113)**A.**

Aleksandr Puşkin, Rus şair.

Leonardo da Vinci, İtalyan ressam, mucit, bilim adamı ve mühendis.

Albert Einstein, Alman teorik fizikçi.

Yuri Gagarin, Sovyet kozmonot.

Daha önce Aleksandr Puşkin, Leonardo da Vinci, Albert Einstein ve Yuri Gagarin'i biliyordum.

Б.

находящемся (bulunan) - находиться (bulunmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

получено (alınmış) - получить (almak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

написаны (yazılmış) - написать (yazmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

печатались (basılıyordu) - печататься (basılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

использовался (kullanılıyordu) - использоваться (kullanılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

ставший (olan) - стать (olmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

переводятся (çevriliyor) - переводиться (çevrilmek) – несовершенный вид (geniş zaman)

читаются (okunuyor) - читаться (okunmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

созданы (yaratılmış) - создать (yaratmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

обозначались (belirtiliyordu) - обозначаться (belirtilmek) – несовершенный вид (geniş zaman)

зависелись (bağımlıydı)

выполнялись (yapılıyordu) - выполняться (yapılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

используются (kullanılıyor) - использоваться (kullanılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

изобретены (icat edilmiş) - изобрести (icat etmek) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

изучаются (inceleniyor) - изучаться (incelenmek) – несовершенный вид (geniş zaman)

окончил (mezun oldu) - окончить (mezun olmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

получил (aldı) - получить (almak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

опубликован (yayınlanmış) - опубликовать (yayınlamak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

принёсших (getiren) - принести (getirmek) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)

создаётся (oluşturuluyor) - создаваться (oluşturulmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

выполняются (yapılıyor) - выполняться (yapılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)
открывается (keşfediliyor) - открываться (keşfedilmek) – несовершенный вид (geniş zaman)
лежащий (dayanan) - лежать (dayanmak) – несовершенный вид (geniş zaman)
избирается (seçiliyor) - избираться (seçilmek) – несовершенный вид (geniş zaman)
мечтавшим (hayal eden) - мечтать (hayal etmek) – несовершенный вид (geniş zaman)
разработана (geliştirilmiş) - разработать (geliştirmek) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
запущен (fırlatılmış) - запустить (fırlatmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
полетели (uçtular) - полететь (uçmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
создан (oluşturulmuş) - создать (oluşturmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
приглашены (davet edilmiş) - пригласить (davet etmek) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
осуществлён (gerçekleştirilmiş) - осуществить (gerçekleştirmek) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
проводятся (yürütülüyor) - проводиться (yürütülmek) – несовершенный вид (geniş zaman)
принимают (katılıyorlar) - принимать (katılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)
стал (oldu) - стать (olmak) – совершенный вид (tamamlanmış zaman)
используются (kullanılıyor) - использоваться (kullanılmak) – несовершенный вид (geniş zaman)

B.

В лицее Царского Села, который находится недалеко от Петербурга, Пушкин получил прекрасное образование.

(Petersburg yakınlarındaki Tsarskoye Selo Lisesi'nde Puşkin mükemmel bir eğitim aldı.)

Здесь же Пушкин написал первые стихи, которые российские литературные журналы печатали.

(Burada Puşkin, Rus edebiyat dergilerinin yayınladığı ilk şiirlerini de yazdı.)

В книгах Пушкина он использовал простой и живой русский язык, который стал национальным литературным языком.

(Puşkin'in kitaplarında, ulusal edebi dil haline gelen basit ve canlı bir Rus dili kullandı.)

... он создал географические карты, на которых он обозначил горы и равнины с помощью градаций зелёного и коричневого цветов.

(... dağların ve ovaların yeşil ve kahverengi tonlarıyla gösterildiği coğrafi haritalar yarattı.)

... художник точно и профессионально выполнил анатомические рисунки.

(... sanatçı, anatomik çizimleri doğru ve profesyonelce yaptı.)

Учёный изобрёл вертолёт, парашют и подъёмные краны.

(Bilim adamı helikopter, paraşüt ve vinçleri icat etti.)

В 1905 году Эйнштейн опубликовал ряд статей, которые принесли автору мировую славу.

(1905'te Einstein, yazara dünya çarında ün kazandıran bir dizi makale yayınladı.)

За эти годы он создал специальную теорию относительности, выполнил исследования по статистической физике, броуновскому движению, открыл закон взаимосвязи массы и энергии, который лежит в основе всей ядерной энергетики.

(Bu yıllar boyunca özel görelilik teorisini yarattı, istatistiksel fizik, Brown hareketi üzerine araştırmalar yaptı, tüm nükleer enerjinin temelini oluşturan kütle ve enerji arasındaki ilişki yasasını keşfetti.)

... русский учёный математик Константин Циолковский, который мечтал о космосе, разработал теорию космических полётов.

(... uzayı hayal eden Rus matematikçi bilim insanı Konstantin Tsiolkovsky, uzay uçuşları teorisini geliştirdi.)

В октябре 1957 года с космодрома Байконур запустили первый в истории человечества искусственный спутник.

(Ekim 1957'de Baykonur Uzay Üssü'nden insanlık tarihindeki ilk yapay uyduyu fırlattılar.)

В 1960 году создали первый отряд космонавтов.

(1960 yılında ilk kozmonot müfrezesini oluşturdular.)

Туда пригласили самых опытных лётчиков.

(En deneyimli pilotları oraya davet ettiler.)

В настоящее время проводят большие исследования по программе «Интеркосмос», в которых принимают участие учёные разных стран.

(Şu anda, farklı ülkelerden bilim adamlarının katıldığı "Interkosmos" programı kapsamında büyük araştırmalar yürütülüyor.)

... люди используют результаты их работы в географии и астрономии, физике и геологии, строительстве и сельском хозяйстве.

(... insanlar, çalışmalarının sonuçlarını coğrafya ve astronomi, fizik ve jeoloji, inşaat ve tarımda kullanıyor.)

Задание 114. (Aıştırma 114)

A.

Oksana Ivanova, şehrin dışında, etrafında büyük bir bahçe bulunan eski bir evde yaşayan Belaruslu bir gazetecedir. Ailesiyle birlikte yaşıyor ve yazılarını evindeki bilgisayarında yazıyor. Kahramanları, her yerde bulunabilecek sıradan insanlar, bu yüzden yazıları kolayca ve zevkle okunuyor.

Başlık Önerisi: Belaruslu Gazeteci Oksana Ivanova'nın Hayatı

Б.

Oksana Ivanova kimdir? (Oksana Ivanova kim?)

Nerede yaşıyor? (Nerede yaşıyor?)

Kiminle yaşıyor? (Kiminle yaşıyor?)

Yazılarını nerede yazıyor? (Yazılarını nerede yazıyor?)

Yazılarında kimlerden bahsediyor? (Yazılarında kimlerden bahsediyor?)

В.

... на кухне бабушка всегда готовит вкусную еду, печёт пироги ...

(... mutfakta büyükannesi her zaman lezzetli yemekler pişiriyor, turtalar yapıyor ...)

... её бабушка всегда готовит вкусную еду, печёт пироги ...

(... büyükannesi her zaman lezzetli yemekler pişiriyor, turtalar yapıyor ...)

Статьи и рассказы Оксаны пишет она же здесь, на компьютере.

(Oksana'nın makaleleri ve öykülerini burada, bilgisayarda kendisi yazıyor.)

... поэтому Оксана публикует всё, что она пишет, и люди читают это легко и с удовольствием.

(... bu yüzden Oksana yazdığı her şeyi yayınlıyor ve insanlar bunu kolayca ve zevkle okuyor.)

Задание 115. (Aıştırma 115)

A.

разбуженный – разбудить (uyandırmak)

возмущённый – возмутить (kızdırmak)

удивлённый – удивить (şaşırtmak)

живущая – жить (yaşamak)

разбудивший – разбудить (uyandırmak)

разбуженной – разбудить (uyandırmak)

Б.

... профессор, которого разбудил звонок, ...
 (... zil sesiyle uyanan profesör, ...)
 ... услышал возмущённый женский голос: ...
 (... öfkeli bir kadın sesi duydu: ...)
 ... спросил, кто с ним говорит. ...
 (... kiminle konuştuğunu sordu. ...)
 ... Это была женщина, которая жила в квартире двумя этажами выше.
 (... İki kat yukarıdaki dairede yaşayan bir kadındı.)
 ... раздался телефонный звонок, который разбудил её.
 (... onu uyandıran bir telefon çaldı.)
 ... сказал профессор соседке, которую он разбудил.
 (... dedi uyandırdığı komşusuna profesör.)

В.

"İnce İntikam" ifadesi, incelikli, zekice ve dolaylı bir intikamı ifade eder. Metinde, profesör komşusunun köpeğinin havlamasından şikayet etmesine karşılık, köpeği olmadığını söylemek için onu aynı saatte arayarak uyandırmıştır. Bu, doğrudan bir saldırıdan ziyade, zekice ve incelikli bir intikam örneğidir.

Задание 116. (Алıştırма 116)**А.**

путешествующий – путешествовать (seyahat etmek)
 узнавший – узнать (öğrenmek)
 предстоящем – предстоять (yaklaşmak)
 вошедший – войти (girmek)
 заполнены – заполнить (doldurmak)
 удивлённый – удивить (şaşırtmak)
 растерявшийся – растеряться (şaşırmak)

Б.

Satıcı, iyi niyetle hareket etmiş olsa da, yazarın tüm kitap raflarının kendi eserleriyle dolu olduğunu görmesi, ona pek de hoş bir karşılama sağlamamıştır. "Nezaket göstermek" ifadesi, nazik ve düşünceli davranışlar sergileyerek birine karşı hoşgörülü ve yardımsever olmak anlamına gelir. Bu durumda, satıcının eylemi, yazarı onurlandırmak yerine, onu rahatsız etmiş olabilir.

В.

Rusya'yı gezen Alexandre Dumas, Tiflis'e geldi. Şehrin en büyük kitapçılarından birini ziyaret etmeyi planlıyordu. Ünlü yazarın yaklaşan ziyaretini öğrenen mağaza sahibi, ona hoş bir karşılama hazırlamaya karar verdi. Mağazaya giren Dumas, tüm kitap raflarının farklı baskılarda ve farklı dillerde kendi eserleriyle dolu olduğunu gördü. - Peki diğer kitaplar nerede? - diye sordu gördüklerine şaşırان yazar. - Satıldılar... - diye cevapladı şaşkına dönen satıcı.

Задание 117. (Alıştırma 117)**A.**

Дилетант: Bir konuda uzman olmayan, amatör olarak ilgilenen kişi.

Опрос: Bir konuda bilgi toplamak amacıyla insanlara sorular sorma eylemi.

Оценивать: Bir şeyin değerini, kalitesini veya miktarını belirlemek.

Оценка: Bir şeyin değeri, kalitesi veya miktarı hakkında yapılan yargı.

Б.

Anketin bu kadar garip bir sonucu, insanların resimleri değerlendirirken sanatçının adını bilmemelerinden kaynaklanmış olabilir. Dört yaşındaki bir çocuğun resminin, ünlü bir sanatçının eserinden daha değerli bulunması, insanların resimleri değerlendirirken sanatsal değerden ziyade diğer faktörleri (örneğin, çocuğun yaşı veya resmin sevimliliği) dikkate aldıklarını gösteriyor olabilir.

В.

В городе Борас состоялась очень интересная выставка, отличающаяся от обычных выставок.

Организаторы объявили, что картины, представленные на выставке, оцениваются от трёх до десяти тысяч крон.

Большинству посетителей понравилась картина, оценённая ими в 10 000 крон.

Вся Швеция несколько недель смеялась над результатом опроса, проведённого организаторами выставки.

Г.

Под картинам имя автора не указали.

Объявили, что картины оценят от трёх до десяти тысяч крон.

Д.

İsveç'in Borås şehrinde ilginç bir sergi düzenlendi. Bu sergide, hem ünlü sanatçıların hem de amatörlerin resimleri sergilendi ve resimlerin altında sanatçıların isimleri yazılmadı. Sergi düzenleyicileri, resimlerin 3.000 ila 10.000 kron arasında değerlendirileceğini duyurdular ve ziyaretçilerden hangi resimlere ne kadar ödemeyi düşündüklerini belirtmelerini istediler. Ziyaretçilerin çoğu, dört yaşındaki Lotta Malmström'ün resmini 10.000 kron olarak değerlendirdi. Bu anketin sonucu tüm İsveç'te haftalarca alay konusu oldu.

Задание 118. (Alıştırma 118)**A.**

формирующихся (oluşan) - cümlede ortaç tamlaması olarak kullanılmış ve "отношений" (ilişkiler) kelimesini niteliyor.

произведённые (üretilen) - cümlede sıfat olarak kullanılmış ve "товары" (mallar) kelimesini niteliyor.

являющиеся (olan) - cümlede ortaç tamlaması olarak kullanılmış ve "товары" (mallar) kelimesini niteliyor.

взаимодействуют (etkileşim kuruyorlar) - cümlede yüklem olarak kullanılmış.

образуя (oluşturarak) - cümlede ulaç tamlaması olarak kullanılmış ve eylemin nasıl gerçekleştirildiğini açıklıyor.

взаимосвязанный (birbirine bağlı) - cümlede sıfat olarak kullanılmış ve "«поток»" (akış) kelimesini niteliyor.

взаимосвязаны (birbirine bağlı) - cümlede yüklem olarak kullanılmış.

составляющих (oluşturan) - cümlede ortaç tamlaması olarak kullanılmış ve "частей" (parçalar) kelimesini niteliyor.

Б.

не являющиеся (olmayan) - являться (olmak)

взаимосвязанный (birbirine bağlı) - взаимосвязать (birbirine bağlamak)

развитость (gelişmişlik) - развивать (geliştirmek)

составляющих (oluşturan) - составлять (oluşturmak)

В.

1. влияющие (çoğul, aday durumu) - влиять (etkilemek)

2. повлиявшие (çoğul, belirtme durumu) - повлиять (etkilemek)

3. реализуемый (tekil, belirtme durumu) - реализовывать (satmak)

4. реализованный (tekil, aday durumu) - реализовать (satmak)

5. производящий (tekil, aday durumu) - производить (üretmek)

6. вовлечённое (tekil, aday durumu) - вовлечь (dahil etmek)

7. производимый (tekil, aday durumu) - производить (üretmek)

8. полученную (tekil, belirtme durumu) - получить (almak)

Г.

... факторы, которые влияют ...

... факторы, которые повлияли ...

... товар, который реализуют ...

... товар, который реализовали ...

... завод, который производит ...

... производство, которое вовлекло ...

... товар, который производят ...

... прибыль, которую получили ...

Д.

Следующая форма — таможенный союз, устанавливающий единый внешнеторговый тариф и проводящий единую внешнеторговую политику.

Более сложной формой интеграции выступает общий рынок, обеспечивающий его участникам свободу передвижения капитала и рабочей силы.

Рынок — это система экономических отношений, формирующихся в процессе производства, обращения и распределения товаров, а также движения денежных средств.

Рынок вовлекает в обмен не только произведённые товары, но и товары, не являющиеся результатом труда.

В качестве товаров выступает не только произведённая продукция, но и факторы производства, услуги и информация.

Недавно принят закон, освобождающий от налогов мелких предпринимателей.

Создаётся новый налоговый кодекс, защищающий интересы государства.

Потребитель, купивший на рынке самый дешёвый товар, тоже сделал свой выбор.

Различные виды человеческого труда имеют цену, называемую уровнем зарплаты.

E.

1. связана, связанная
2. выявляется, выявленный
3. ограниченными, ограничены
4. производятся, произведённые
5. продан, проданный
6. получаемые, полученные

**ÜNİTE 20. ДЕЕПРИЧАСТІЯ НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА
(TAMAMLANMAMIŞ FİİL ASPEKTİNDEKİ ULAÇLAR)****Ответы к заданиям
(Alıştırımların Cevapları)****Задание 119. (Alıştırma 119)**

Cümle çiftlerinin her ikisi de aynı anlama gelmektedir. Ancak, birinci cümlelerde "когда" (ne zaman) bağlacıyla bağımlı tümce oluşturulurken, ikinci cümlelerde "ulaç tamlaması" kullanılmıştır.

Задание 120. (Alıştırma 120)

Geniş zamanlı ulaçlar şu şekilde oluşturulur:

Fiilin 3. tekil şahıs çoğul geniş zaman biçimi alınır (читают, исправляют, приезжают, любят, готовят, приходят, рисуют, советуют, идут, придут, кричат, плачут, слышат, лежат, встречаются, здороваются, учатся).

Fiilin sonuna -я veya -а eklerinden biri eklenir:

-ать, -ять, -еть, -оть, -уть ile biten fiiller için -я eki kullanılır (читаю, исправляю, приезжаю, люблю, готовю, прихожу, рисую, советую).

-ить ile biten fiiller ve -ти ile biten bazı fiiller için -а eki kullanılır (идею, приду, кричу, плачу, слышу, лежу).

-ся ile biten fiiller için, -ся eki korunur (встречаюсь, здороваюсь, учусь).

Задание 121. (Alıştırma 121)

делать (yapmak)
покупать (satın almak)
требовать (talep etmek)
начинать (başlamak)
думать (düşünmek)
приезжать (gelmek)
создавать (yaratmak)
отвечать (cevaplamak)
говорить (konuşmak)
учиться (öğrenmek)
готовиться (hazırlanmak)
собираться (toplanmak)
добиваться (elde etmek)
стремиться (çabalamak)
исследовать (araştırmak)
анализировать (analiz etmek)
приносить (getirmek)
отойти (uzaklaşmak)
любить (sevmek)
удивляться (şaşırmak)
радоваться (sevinmek)

обниматься (sarılmak)
находить (bulmak)

Задание 122. (Alıştırma 122)

Ulaş oluşturulabilen fiiller:

работать - работа
стирать - стирая
выполнять - выполняя
покупать - покупая
стареть - старея
различать - различая
сохранять - сохраняя
соединять - соединяя
лежать - лёжа
переводить - переводя
проводить - проводя
танцевать - танцуя
продавать - продавая
создавать - создавая
отдавать - отдавая
выделять - выделяя
охранять - охраняя
раздавать - раздавая
смотреть - смотря
уставать - уставая
вставать - вставая
узнавать - узнавая
фотографировать - фотографируя
путешествовать - путешествуя
шутить - шутя
мечтать - мечтая
нагревать - нагревая
встречаться - встречаясь
здороваться - здороваясь
заниматься - занимаясь
укрывать - укрываясь
забираться - забираясь
сохраняться - сохраняясь
одеваться - одеваясь
обижаться - обижаясь
ложиться - лёжа
садиться - садясь
умываться - умываясь

Ulaş oluşturulamayan fiiller:

писать
пить
мыть
стоять
сидеть
мочь

стричь
 беречь
 платить
 расти
 выходить
 уезжать
 ехать
 прийти
 зайти
 проходить
 бежать
 обойти
 переходить
 стать
 резать

Задание 123. (Alıştırma 123)

А.

Читая интересную статью в научном журнале, ...
 (Bilimsel dergide ilginç bir makale okurken, ...)
 Выполняя трудное задание в университетской библиотеке, ...
 (Üniversite kütüphanesinde zor bir görevi yaparken, ...)
 Переводя стихи Пушкина на родной язык, ...
 (Puşkin'in şiirlerini ana diline çevirirken, ...)
 Уставая от трудной работы к концу недели, ...
 (Haftanın sonuna doğru zor işten yorulurken, ...)
 Надевая тёплую куртку в холодный день, ...
 (Soğuk bir günde sıcak ceket giyerken, ...)
 Не узнавая старого друга спустя много лет, ...
 (Uzun yıllar sonra eski bir arkadaşını tanımazken, ...)
 Занимаясь иностранным языком на интенсивных курсах, ...
 (Yoğun kurslarda yabancı dil öğrenirken, ...)
 Прощаясь с друзьями на дороге, ...
 (Yolda arkadaşlarla vedalaşırken, ...)
 Встречая русского писателя на студенческом вечере, ...
 (Öğrenci gecesinde Rus yazarla buluşurken, ...)
 Привозя белорусские сувениры своей семье и друзьям, ...
 (Aileme ve arkadaşlarıma Rus hediyelik eşyaları getirirken, ...)
 Перенося тяжёлые вещи в соседнюю комнату, ...
 (Ağır eşyaları yan odaya taşıırken, ...)
 Заходя к хорошей знакомой за нужным учебником, ...
 (İyi bir tanıdığa gerekli ders kitabını almak için uğrarken, ...)

Б.

Читая интересную статью в научном журнале, я узнал много нового.
 (Bilimsel dergide ilginç bir makale okurken, birçok yeni şey öğrendim.)
 Выполняя трудное задание в университетской библиотеке, я обратился за помощью к преподавателю.
 (Üniversite kütüphanesinde zor bir görevi yaparken, öğretmenden yardım istedim.)
 Переводя стихи Пушкина на родной язык, я стараюсь сохранить красоту оригинала.
 (Puşkin'in şiirlerini ana diline çevirirken, orijinalin güzelliğini korumaya çalışıyorum.)

Уставая от трудной работы к концу недели, я мечтаю об отдыхе.
 (Haftanın sonuna doğru zor işten yorulurken, dinlenmeyi hayal ediyorum.)
 Надевая тёплую куртку в холодный день, я чувствую себя комфортно.
 (Soğuk bir günde sıcak ceket giyerken, kendimi rahat hissediyorum.)
 Не узнавая старого друга спустя много лет, я почувствовал себя неловко.
 (Uzun yıllar sonra eski bir arkadaşı tanımazken, kendimi garip hissettim.)
 Занимаясь иностранным языком на интенсивных курсах, я быстро прогрессирую.
 (Yoğun kurslarda yabancı dil öğrenirken, hızlı bir şekilde ilerliyorum.)
 Прощаясь с друзьями на дороге, я обещал им скоро вернуться.
 (Yolda arkadaşlarla vedalaşırken, onlara yakında döneceğime söz verdim.)
 Встречая русского писателя на студенческом вечере, я попросил у него автограф.
 (Öğrenci gecesinde Rus yazarla buluşurken, ondan imza istedim.)
 Привозя русские сувениры своей семье и друзьям, я делюсь с ними частичкой своей жизни в России.
 (Aileme ve arkadaşlarıma Rus hediyelik eşyaları getirirken, onlarla Rusya'daki hayatımın bir parçasını paylaşıyorum.)
 Перенося тяжёлые вещи в соседнюю комнату, я потянул спину.
 (Ağır eşyaları yan odaya taşıırken, sırtımı incittim.)
 Заходя к хорошей знакомой за нужным учебником, я узнал много нового о ее жизни.
 (İyi bir tanıdığa gerekli ders kitabını almak için uğrarken, hayatı hakkında birçok yeni şey öğrendim.)

Задание 124. (Alıştırma 124)**A.**

Bu cümlelerde, ulaş ve geniş zamanlı fiil aynı anda gerçekleşen eylemleri ifade etmektedir.

B.

Bu cümlelerde, anlamca geçmiş zamanlı fiil ile ifade edilen eylem, geniş zamanlı ulaş ile ifade edilen eylem sırasında gerçekleşmiştir.

Задание 125. (Alıştırma 125)**A.**

1. Студенты оканчивают университет и должны сдать государственные экзамены.
 (Öğrenciler üniversiteden mezun oluyor ve devlet sınavlarına girmeliler.) / Когда студенты оканчивают университет, они должны сдать государственные экзамены. (Öğrenciler üniversiteden mezun olduklarında, devlet sınavlarına girmeliler.)
2. Франциск Скорина печатал первые книги на белорусском языке и думал о просвещении своего народа.
 (Francysk Skaryna ilk kitapları Rusça basıyor ve halkının aydınlanması hakkında düşünüyordu.) / Когда Франциск Скорина печатал первые книги на белорусском языке, он думал о просвещении своего народа. (Francysk Skaryna ilk kitapları Rusça bastığında, halkının aydınlanması hakkında düşünüyordu.)
3. Писатель путешествовал по разным странам и записывал интересные истории.
 (Yazar farklı ülkeleri geziyor ve ilginç hikayeler yazıyordu.) / Когда писатель путешествовал по разным странам, он записывал интересные истории. (Yazar farklı ülkeleri gezdiğinde, ilginç hikayeler yazıyordu.)

4. Мы занимаемся спортом и заботимся о своём здоровье. (Spor yapıyoruz ve sağlığımıza dikkat ediyoruz.) / Когда мы занимаемся спортом, мы заботимся о своём здоровье. (Spor yaptığımızda sağlığımıza dikkat ediyoruz.)
5. Мой друг-орнитолог гуляет по лесу и наблюдает за птицами. (Kuş bilimci arkadaşım ormanda yürüyüp kuşları gözlemliyor.) / Когда мой друг-орнитолог гуляет по лесу, он наблюдает за птицами. (Kuş bilimci arkadaşım ormanda yürürken kuşları gözlemliyor.)
6. Мы находимся в чужой стране и не забываем родной язык и культуру. (Yabancı bir ülkede olduğumuzda ana dilimizi ve kültürümüzü unutmuyoruz.) / Когда мы находимся в чужой стране, мы не забываем родной язык и культуру. (Yabancı bir ülkede olduğumuzda ana dilimizi ve kültürümüzü unutmuyoruz.)
7. Спортсмены участвуют в Олимпийских играх и стремятся получить золотую медаль. (Sporcular Olimpiyat Oyunlarına katılıyor ve altın madalya kazanmaya çalışıyorlar.) / Когда спортсмены участвуют в Олимпийских играх, они стремятся получить золотую медаль. (Sporcular Olimpiyat Oyunlarına katıldıklarında, altın madalya kazanmaya çalışırlar.)
8. Вы уходите из кабинета и выключайте свет. (Ofisten çıkıyorsunuz ve ışığı kapatıyorsunuz.) / Когда вы уходите из кабинета, выключайте свет. (Ofisten çıktığınızda ışığı kapatın.)

Б.

1. Возвращаясь на родину, студенты привозят белорусские сувениры своим родным и друзьям. (Memleketlerine dönerken, öğrenciler akrabalarına ve arkadaşlarına Belarus hediyelik eşyaları getirirler.)
2. Хорошо зная иностранный язык, Вы сможете получить работу в туристической фирме. (Yabancı dili iyi bilerseniz, bir turizm şirketinde iş bulabilirsiniz.)
3. Смотря новости в Интернете, мы узнаём, что происходит в мире. (İnternette haberleri izleyerek, dünyada neler olduğunu öğreniyoruz.)
4. Одевая сына на прогулку, мать учила его застёгивать пуговицы. (Anne oğlunu yürüyüşe giydirdiyorken, ona düğmelerini iliklemesini öğretiyordu.)
5. Учась далеко от дома, Ахмед часто звонил родителям. (Evden uzakta okurken, Ahmed ailesini sık sık arıyordu.)
6. Переводя художественный текст, я часто пользуюсь фразеологическим словарём. (Edebi bir metin çevirirken, sık sık deyimler sözlüğünü kullanırım.)
7. Поздравляя подругу с днём рождения, мы желали ей счастья. (Arkadaşımızı doğum gününde tebrik ederken, ona mutluluklar diledik.)
8. Покупая новое платье, я всегда советуюсь с сестрой. (Yeni bir elbise alırken, her zaman kız kardeşimle görüşürüm.)

Задание 126. (Aıştırma 126)

Bu cümlelerde, geniş zamanlı ulaç ile ifade edilen ek eylem, geniş zamanlı fiil ile ifade edilen ana eylemle aynı zaman diliminde gerçekleşmektedir. Cümleler geçmiş veya gelecek zaman kipinde kullanıldığında, ulaç biçimi değişmez, ancak fiil biçimi değişir.

Задание 127. (Aıştırma 127)

1. Слушая весёлый рассказ Виктора, друзья смеялись. / Слушая весёлый рассказ Виктора, друзья смеются. / Слушая весёлый рассказ Виктора, друзья будут смеяться.

2. Встречаясь с другом, мы обсуждали различные проблемы. / Встречаясь с другом, мы обсуждаем различные проблемы. / Встречаясь с другом, мы будем обсуждать различные проблемы.
3. Учась в МГУ, студенты ездили на разные экскурсии и знакомились с Россией. / Учась в МГУ, студенты ездят на разные экскурсии и знакомятся с Россией. / Учась в МГУ, студенты будут ездить на разные экскурсии и знакомиться с Россией.
4. Разговаривая по скайпу с родителями, я рассказывал им о своей жизни и учёбе в университете. / Разговаривая по скайпу с родителями, я рассказываю им о своей жизни и учёбе в университете. / Разговаривая по скайпу с родителями, я буду рассказывать им о своей жизни и учёбе в университете.
5. Совершая добрые поступки, каждый чувствовал себя хорошо. / Совершая добрые поступки, каждый чувствует себя хорошо. / Совершая добрые поступки, каждый будет чувствовать себя хорошо.
6. Занимаясь в библиотеке, я часто видел этого человека. / Занимаясь в библиотеке, я часто вижу этого человека. / Занимаясь в библиотеке, я часто буду видеть этого человека.
7. Сегодня я готовил вкусный ужин, ожидая гостей. / Сегодня я готовлю вкусный ужин, ожидая гостей. / Сегодня я буду готовить вкусный ужин, ожидая гостей.
8. Туристы фотографировали самые красивые места, гуляя по городу. / Туристы фотографируют самые красивые места, гуляя по городу. / Туристы будут фотографировать самые красивые места, гуляя по городу.
9. Путешествуя по России, туристы познакомились с традициями русского народа. / Путешествуя по России, туристы знакомятся с традициями русского народа. / Путешествуя по России, туристы будут знакомиться с традициями русского народа.

Задание 128. (Ağıştırma 128)

1. Когда люди занимаются спортом, они укрепляют своё здоровье.
2. Когда мой друг учился в университете, он работал в коммерческой фирме.
3. Возвращаясь в Москву, я встретил в аэропорту своего знакомого.
(Bu cümlede dönüştürme yapılmamasına gerek yoktur, zaten eş anlamlıdır.)
4. Если студенты не выполняют домашние задания и пропускают занятия, они рискуют остаться неаттестованными.
5. Когда мы встречаемся, мы всегда рассказываем друг другу все свои новости.
6. Когда Хакан слушал радиопередачи на русском языке, он узнавал много новых слов.
7. Когда туристы будут путешествовать по разным странам, они смогут увидеть много необычного.
8. Когда Фирузе уезжала учиться в Россию, она обещала родителям часто звонить и рассказывать о своей студенческой жизни.

Задание 129. (Ağıştırma 129)

1. Думая о своей жизни, молодой человек сидел в парке. / Молодой человек сидел в парке, думая о своей жизни.
2. Учась в университете, мой брат работает в строительной фирме. / Мой брат работает в строительной фирме, учась в университете.
3. Вчера я целый день бегала по магазинам, ища подарок маме.

- Идя в университет, я встретил друга.
- Гуляя по лесу, Пётр Ильич Чайковский сочинял музыку.
- Ждая звонка от сына, мать сидела у телефона. / Мать сидела у телефона, ожидая звонка от сына.
- Забываясь о счастье других, мы часто находим своё собственное.
- Разговаривая с профессором, Али очень волновался.

Задание 130. (Ağırtırma 130)

- Оканчивая университет, эти студенты уже готовятся к государственным экзаменам.
- Рисуя портрет своей сестры, художник внимательно смотрел на неё.
- Живя за границей, моя сестра старается не забывать родной язык.
- Внимательно слушая лекцию, студенты конспектируют её.
- Болея гриппом, Михаил не ходит на занятия.
- Знакомясь с новыми студентами, преподаватель задаёт много разных вопросов.
- Ждая подругу, Саша стоит около входа в парк.
- Читая газеты и слушая радио, мы узнаём свежие новости.
- Приглашая друзей на новоселье, Анна звонит им по телефону.
- Ждая сына с дискотеки, мать волнуется.

Задание 131. (Ağırtırma 131)

Bu cümlelerin hepsinde, ulaş ile ifade edilen ek eylem ve fiil ile ifade edilen ana eylem aynı kişi tarafından gerçekleştirilmektedir. Ulaş tamlamaları, cümledeki özneyi tekrarlamaktan kaçınarak cümleyi daha kısa ve öz hale getirmemizi sağlar.

Задание 132. (Ağırtırma 132)

- Пока мы учились в Москве, наши родители очень скучали.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

Пока мы учились в Москве, было трудно, но интересно.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü eylemsiz bir cümledir.)

Учась в Москве, мы узнали много интересного о России.
(Moskova'da okurken, Rusya hakkında birçok ilginç şey öğrendik.)

- Когда студенты занимались в читальном зале, было тихо.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü eylemsiz bir cümledir.)

Когда студенты занимались в читальном зале, они не разговаривали.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

Когда студенты занимались в читальном зале, к ним подошёл их куратор.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

- Читая интересную книгу, я всегда советую моим друзьям тоже прочитать её.
(İlginç bir kitap okurken, her zaman arkadaşlarıma da okumalarını tavsiye ederim.)

Если я читаю интересную книгу, время бежит незаметно.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü eylemsiz bir cümledir.)

- Когда друзья путешествовали, они много фотографировали.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

Когда друзья путешествовали, было очень интересно.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü eylemsiz bir cümledir.)

Когда друзья путешествовали, у них быстро закончились деньги.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

5. Если люди встречаются, нужно здороваться.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü cümlede özne yoktur.)

Если люди встречаются, они говорят друг другу: «Здравствуйте!»
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

Если люди встречаются, значит им хочется проводить время вместе.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü cümlede özne yoktur.)

Задание 133. (Alıştırma 133)

Отдыхая на море, была прекрасная погода.
(Denizde dinlenirken hava güzeldi.)

Отдыхая на море, мы много плавали и загорали.
(Denizde dinlenirken çok yüzdük ve güneşlendik.)

Гуляя по проспекту Независимости, было очень весело.
(Bağımsızlık Bulvarı'nda yürürken çok eğleneliydi.)

Говоря с друзьями по-русски, иностранные студенты получают прекрасную практику.
(Yabancı öğrenciler arkadaşlarıyla Rusça konuşurken mükemmel bir pratik yapıyorlar.)

Выходя из дома, не забудьте зонтик.
(Evden çıkarken şemsiyenizi unutmayın.)

Покупая билет на самолёт, она забыла взять сдачу.
(Uçak bileti alırken para üstünü almayı unuttu.)

Отвечая на экзамене, я очень волновался.
(Sınavda cevap verirken çok heyecanlandım.)

Приглашая друзей на новоселье, я продиктовал им свой новый адрес.
(Arkadaşlarımı yeni evime davet ederken onlara yeni adresimi dikte ettim.)

Подъезжая к Москве, за окном светило яркое солнце.
(Minsk'e yaklaşırken pencereden parlak güneş parlıyordu.)

Бывая в центре города, мы всегда заходим в магазин «Столица».
(Şehir merkezindeyken her zaman "Stolitsa" markete uğrarız.)

Интересуясь русской культурой, мне предложили пойти на концерт ансамбля «Хорошки».
(Rus kültürüne ilgi duyarak, bana "Horoşki" topluluğunun konserine gitmem önerildi.)

Подъезжая к Беловежской пуще, экскурсовод рассказывал о белорусских замках.
(Białowieża Ormanı'na yaklaşırken rehber Belarus kalelerinden bahsediyordu.)

Выдавая мне нужную книгу, библиотекарь просил вернуть её вовремя.
(Bana gerekli kitabı verirken kütüphaneci zamanında iade etmemi istedi.)

Задание 134. (Aıştırma 134)**A.**

1. Читая письмо сына, я вспомнил свое детство.
(Oğlumun mektubunu okurken, çocukluğumu hatırladım.)
2. Проходя через парк, я встретил старого друга.
(Parktan geçerken, eski bir arkadaşım rastladım.)
3. Возвращаясь домой, я купил продукты в магазине.
(Eve dönerken, mağazadan yiyecek aldım.)
4. Изучая русский язык, я знакомлюсь с культурой России.
(Rusça öğrenirken, Rus kültürünü tanıyorum.)
5. Выбирая нужные книги в библиотеке, я обратился за помощью к библиотекарю.
(Kütüphanede gerekli kitapları seçerken, kütüphaneciden yardım istedim.)
6. Готовясь к экзамену, я повторял весь пройденный материал.
(Sınava hazırlanırken, tüm konuları tekrar ettim.)
7. Приглашая гостей, я приготовил вкусный ужин.
(Misafirleri davet ederken, lezzetli bir akşam yemeği hazırladım.)
8. Вспоминая школьные годы, я грущу о прошлом.
(Okul yıllarını hatırlayarak, geçmişe özlem duyuyorum.)

B.

1. ... рассматривая интересные товары.
(... ilginç ürünleri inceleyerek.)
2. ... слушая весёлую историю Максима.
(... Maxim'in komik hikayesini dinlerken.)
3. Отвечая на вопросы экзаменатора, ...
(Sınav görevlisinin sorularını cevaplarırken, ...)
4. Объясняя новую тему, ...
(Yeni konuyu açıklarken, ...)
5. ... ожидая прихода гостей.
(... misafirlerin gelmesini beklerken.)
6. Прогуливаясь по парку, ...
(Parkta yürürken, ...)
7. Отдыхая на море, ...
(Denizde dinlenirken, ...)
8. ... встречаясь за чашкой чая.
(... bir fincan çay eşliğinde buluşurken.)

Задание 135. (Aıştırma 135)

Ложась спать, думай, как встанешь: Bu atasözü, geleceği düşünerek ve planlı hareket etmenin önemini vurguluyor.

Не зная броду, не суйся в воду: Bu atasözü, bir işe başlamadan önce iyice düşünmek ve riskleri değerlendirmek gerektiğini vurguluyor.

Делая наспех, сделаешь на смех: Bu atasözü, aceleyle yapılan işlerin genellikle kötü sonuçlar doğurduğunu vurguluyor.

Работать не покладая рук: Bu deyim, çok çalışmak ve yorulmak bilmemek anlamına gelir.

**ÜNİTE 21. ДЕЕПРИЧАСТІЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА
(TAMAMLANMIŞ ASPEKT FİİLLERİNDE ULAÇLAR)****Отвѣты к заданиям
(Alıştırımların Cevapları)****Задание 136. (Alıştırma 136)**

Sol ve sağ sütundaki cümleler aynı anlama gelmektedir. Ancak, sol sütunda anlamca geçmiş zamanlı ulaç kullanılmışken, sağ sütunda "и" (ve) bağlacıyla iki cümle birleştirilmiştir.

Ulaçlı yapı, cümleyi daha kısa ve öz hale getirirken, bağlaçlı yapı daha detaylı bir açıklama sağlar.

Задание 137. (Alıştırma 137)

Anlamca geçmiş zamanlı ulaçlar şu şekilde oluşturulur:

Filin 3. tekil şahıs geçmiş zaman biçimi alınır (прочитал, узнал, взял, нарисовал, построил, познакомился, встретился, улыбнулся, вырос).

Filin sonuna göre -в, -вши veya -ши eklerinden biri eklenir:

-ать, -ять, -еть, -оть, -уть ile biten fiiller için -в eki kullanılır (прочитав, узнав, взяв, нарисовав, построив).

-ти ile biten bazı fiiller için -вши eki kullanılır (познакомившись, встретившись, улыбнувшись).

-сти ile biten fiiller için -ши eki kullanılır (выросши).

-ся ile biten fiiller için, -сь eki eklenir (познакомившись, встретившись, улыбнувшись).

Задание 138. (Alıştırma 138)

начать (başlamak)

окончить (bitirmek)

научиться (öğrenmek)

рассмотреть (incelemek)

проанализировать (analiz etmek)

изменить (değiştirmek)

перевести (çevirmek)

войти (girmek)

сдать (teslim etmek)

купить (satın almak)

вернуться (geri dönmek)

приехать (gelmek)

поздороваться (selamlaşmak)

познакомиться (tanışmak)

продолжить (devam etmek)

продать (satmak)

прийти (gelmek)

встретиться (karşılaşmak)

спеть (söylemek)

объяснить (açıklamak)

Задание 139. (Alıştırma 139)

записав (yazdıktan sonra)
прочитав (okuduktan sonra)
выбрав (seçtikten sonra)
прожив (yaşadıktan sonra)
создав (yaratıktan sonra)
закончив (bitirdikten sonra)
послушав (dinledikten sonra)
ответив (cevapladıktan sonra)
войдя (girdikten sonra)
вернувшись (geri döndükten sonra)
придя (geldikten sonra)
поздоровавшись (selamlaştıktan sonra)
увидев (gördükten sonra)
окончив (bitirdikten sonra)
решив (çözdükten sonra)
получив (aldıktan sonra)
сделав (yaptıktan sonra)
осмотрев (inceledikten sonra)
положив (koymuştuktan sonra)
опустив (indirdikten sonra)
выйдя (çıktıktan sonra)
переведя (çevirdikten sonra)
посоветовавшись (danıştıktan sonra)
встретившись (karşılaştıktan sonra)

Задание 140. (Alıştırma 140)

1. Прочитав
2. Выбрав
3. Закончив
4. Взяв
5. Прослушав
6. Выйдя
7. Ответив
8. Вернувшись
9. Поздоровавшись
10. Увидев

Задание 141. (Alıştırma 141)

Приехав в Москву, ...
Прочитав текст, ...
Окончив медицинский университет, ...
Увидев меня, ...
Познакомившись с Ириной, ...
Поднявшись на лифте на шестой этаж, ...
Посоветовавшись с родителями, ...
Привыкнув к зиме, ...

Задание 142. (Aıştırma 142)**А.**

1. Переведя интересную статью из экономического журнала нобелевского лауреата, ...
(Nobel ödüllü birinin ekonomi dergisindeki ilginç makalesini çevirdikten sonra, ...)

Используя новую компьютерную программу для изучения русской грамматики, ...
(Rusça dilbilgisini öğrenmek için yeni bir bilgisayar programını kullandıktan sonra, ...)

2. Познакомившись с известным белорусским писателем на научной конференции, ...
(Bilimsel bir konferansta ünlü bir Belaruslu yazarla tanıştıktan sonra, ...)

Вернувшись с интересной экскурсии в родной город, ...
(İlginç bir geziden memlekete döndükten sonra, ...)

3. Выйдя из студенческого общежития на шумную улицу, ...
(Öğrenci yurdundan gürültülü sokağa çıktıktan sonra, ...)

Пройдя торговый центр до автобусной остановки, ...
(Alışveriş merkezini geçip otobüs durağına geldikten sonra, ...)

Б.

1. Переведя интересную статью из экономического журнала нобелевского лауреата, я опубликовал её в студенческой газете.
(Nobel ödüllü birinin ekonomi dergisindeki ilginç makalesini çevirdikten sonra, öğrenci gazetesinde yayınladım.)

Используя новую компьютерную программу для изучения русской грамматики, я стал лучше понимать сложные предложения.
(Rusça dilbilgisini öğrenmek için yeni bir bilgisayar programını kullandıktan sonra, karmaşık cümleleri daha iyi anlamaya başladım.)

2. Познакомившись с известным русским писателем на научной конференции, я попросил у него автограф.
(Bilimsel bir konferansta ünlü bir Rus yazarla tanıştıktan sonra, ondan imza istedim.)

Вернувшись с интересной экскурсии в родной город, я рассказал друзьям о своих впечатлениях.
(İlginç bir geziden memlekete döndükten sonra, arkadaşlarıma izlenimlerimi anlattım.)

3. Выйдя из студенческого общежития на шумную улицу, я почувствовал себя свободным.
(Öğrenci yurdundan gürültülü sokağa çıktıktan sonra, kendimi özgür hissettim.)

Пройдя торговый центр до автобусной остановки, я сел на автобус и поехал домой.
(Alışveriş merkezini geçip otobüs durağına geldikten sonra, otobüse bindim ve eve gittim.)

Задание 143. (Aıştırma 143)

1. Не сделав Виктору ни одного замечания, преподаватель поставил ему отличную оценку.

2. Приехав в Беларусь, туристы побывали в Хатыни и Беловежской пуще.

3. Успешно сдав государственные экзамены, студенты получили диплом о высшем образовании.
4. Выйдя из аудитории, Али увидел друга и остановился.
5. Придя из университета, брат пообедал, отдохнул немного и сел за компьютер.
6. Увидев сына, мама радостно улыбнулась и поцеловала его.
7. Закончив писать контрольную работу, студенты пошли домой.

Задание 144. (Alıştırma 144)

Sol ve sağ sütündeki cümleler aynı anlama gelmektedir. Ancak, sol sütunda zaman veya koşul bildiren bağımlı tunceler kullanılırken, sağ sütunda anlamca geçmiş zamanlı ulaçlar kullanılmıştır. Ulaçlı yapı, cümleyi daha kısa ve öz hale getirirken, bağımlı tunceli yapı daha detaylı bir açıklama sağlar.

Задание 145. (Alıştırma 145)

1. Вернувшись домой, я позвоню тебе.
2. Взяв эту книгу в библиотеке, Лена начала её читать.
3. Окончив третий курс, студенты будут проходить практику на производстве.
4. Получив диплом, сестра сразу приехала к родителям.
5. Окончив пятый курс, я буду работать на родине.
6. Забрав паспорт и визу, Вы сразу должны будете заказать билеты на самолёт.
7. Поднявшись на гору, Вы сразу увидите море.
8. Бросив курить, ты сразу почувствуешь себя лучше.

Задание 146. (Alıştırma 146)**A.**

1. Когда мы узнали телефон Художественного музея, мы позвонили туда.
2. Когда студенты подписали контракт, они вышли из кабинета.
3. Когда я измерила температуру, я поняла, что заболела.
4. Когда я прочитал текст несколько раз, я так и не понял основной идеи автора.
5. Когда он вошёл в метро, он снял шапку.
6. Когда я надел куртку и взял зонт, я вышел из общежития.
7. Когда преподаватель объяснил новую тему, он спросил, есть ли вопросы.
8. Когда Али узнал номер телефона, он позвонил преподавателю.
9. Когда друзья взяли нужные учебники в библиотеке, они вернулись в общежитие.
10. Когда Максим принял душ и выпил кофе, он сел за компьютер.

Б.

1. Закончив университет, брат вернётся на родину.
2. Приехав в Москву, я поступил на подготовительный факультет.
3. Закончив картину, художник покажет её другу.
4. Не поняв вопрос, студент не смог ответить на него.
5. Встретившись в центре, друзья вместе пошли в театр.
6. Собрав книги и тетради, студентка вышла из аудитории.
7. Немного отдохнув, мы сразу начнём работать.
8. Поздоровавшись со студентами, профессор начал читать лекцию.
9. Купив нужные продукты, Антон поехал домой.
10. Потеряв ваш телефон, я не смог вам позвонить.

Задание 147. (Ağıştırma 147)

1. в) Почувствовав себя плохо, Виктор вызвал врача.
2. е) Услышав эту новость, мы очень обрадовались.
3. з) Зайдя на минутку, подруга вышла из комнаты.
4. ж) Не найдя нужного лекарства, Али пошёл в другую аптеку.
5. з) Не сказав ни слова, подруга вышла из комнаты.
6. и) Увидев декана, мы поздоровались.
7. к) Прожив в Москве три года, Мария хорошо выучила русский язык.
8. д) Увидев знакомую девушку, я подошёл к ней.
9. г) Попрощавшись с друзьями, они поехали в аэропорт.
10. л) Сдав экзамены, студенты поедут на родину.
11. м) Закончив школу, брат поступил в университет.
12. е) Узнав, что практику можно проходить на родине, мы очень обрадовались.
13. о) Немного подумав, Светлана начала отвечать.
14. а) Придя в университет, он вспомнил, что забыл дома тетрадь.

Задание 148. (Ağıştırma 148)

Решив задачу, кончился урок.

Купив газеты, мы пошли на урок.

Выйдя из дома, я открыл зонт, т.к. пошёл дождь.

Окончив третий курс, у нас будет практика.

Уезжая на родину, я обещал друзьям написать письмо.

Увидев этого человека, его лицо показалось мне знакомым.

Задание 149. (Ağıştırma 149)

1. Нина испугалась, когда из темноты неожиданно появилась машина.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)
2. Закончив работу раньше, я заеду к тебе сегодня вечером.
3. Поднявшись на гору, туристы увидели вдали море.
4. Когда туристы поднялись на гору, солнце было уже высоко.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)
5. Подъехав к городу, мы увидели большой новый район.
6. Закончив работу, я позвоню тебе.
7. Вернувшись с занятий, я увидел, что мой сосед был уже дома.
8. Я не понял эту задачу и попросил товарища помочь мне решить её.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)
9. Внимательно проверив свою работу, Вы найдёте в ней несколько ошибок.
10. Преподаватель ещё раз объяснил нам новую тему, потому что мы не поняли её.
(Bu cümlede dönüştürme yapılamaz, çünkü ulaş ve fiilin öznesi farklıdır.)

Задание 150. (Ağıştırma 150)

1. Поступив в университет, я начал новую жизнь.
(Üniversiteye girdikten sonra yeni bir hayata başladım.)
2. Решив стать экономистом, я поступил в МГУ.
(Ekonomist olmaya karar verdikten sonra MDÜ'ye girdim.)
3. Окончив подготовительный факультет, я поступил на первый курс.
(Hazırlık fakültesinden mezun olduktan sonra birinci sınıfa girdim.)
4. Изучив русский язык на подготовительном факультете, я могу свободно общаться с русскими друзьями.

(Hazırlık fakültesinde Rusça'yı öğrendikten sonra, Rus arkadaşlarımla rahatça iletişim kurabiliyorum.)

5. Не подготовившись к экзамену, я получил плохую оценку.

(Sınava hazırlanmadığım için kötü not aldım.)

6. Вернувшись домой, я поужинал.

(Eve döndükten sonra akşam yemeği yedim.)

7. Встретившись с друзьями, мы пошли в кино.

(Arkadaşlarla buluştuktan sonra sinemaya gittik.)

8. Ничего не сказав, он вышел из комнаты.

(Hiçbir şey söylemeden odadan çıktı.)

9. Познакомившись друг с другом, мы стали хорошими друзьями.

(Birbirimizle tanıştıktan sonra iyi arkadaş olduk.)

10. Купив современный компьютер, я могу работать быстрее и эффективнее.

(Modern bir bilgisayar satın aldıktan sonra, daha hızlı ve verimli çalışabilirim.)

Задание 151. (Alıştırma 151)

Мудрый ничего не делает не подумав: Bu atasözü, düşünmeden hareket etmenin tehlikelerini ve düşünceli kararlar almanın önemini vurguluyor.

Сказав А, говори и Б: Bu atasözü, tutarlı olmanın ve sözlerini yerine getirmenin önemini vurguluyor.

Потеряв голову, всё потеряешь: Bu atasözü, panik yapmanın ve mantıklı düşünmekten vazgeçmenin tehlikelerini vurguluyor.

Не узнав горя, не узнаешь и радости: Bu atasözü, hayatın zıtlıklarının birbiriyle bağlantılı olduğunu ve zorlukların üstesinden gelmenin mutluluğu daha anlamlı hale getirdiğini vurguluyor.

**ÜNİTE 22. УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ МАТЕРИАЛА
(PEKİŞTİRME ALIŞTIRMALARI)****Задание 1. (Alıştırma 1)****А.**

учась — учась в университете (üniversitede okurken)
почувствовав — почувствовав голод (acıkinca)
войдя — войдя в комнату (odaya girince)
выступая — выступая на конференции (konferansta konuşurken)
будучи — будучи студентом (öğrenciyken)
захватив — захватив с собой книгу (yanına kitap alarak)
ожидая — ожидая автобус (otobüs beklerken)
катаясь — катаясь на велосипеде (bisiklete binerken)
окончив — окончив школу (okulu bitirince)
рассмотрев — рассмотрев фотографию (fotoğrafa bakınca)
попрощавшись — попрощавшись с друзьями (arkadaşlarla vedalaşarak)
улыбнувшись — улыбнувшись от радости (sevinçle gülümseyerek)
участвуя — участвуя в соревнованиях (yarışmalara katılarak)

Б.

Учась в университете, я познакомился с интересными людьми.
Почувствовав голод, он решил перекусить.
Войдя в комнату, она увидела на столе цветы.
Выступая на конференции, он волновался.
Будучи студентом, он много путешествовал.
Захватив с собой книгу, она вышла из дома.
Ожидая автобус, я слушал музыку.
Катаясь на велосипеде, дети смеялись.
Окончив школу, она решила поступать в университет.
Рассмотрев фотографию, он вспомнил о детстве.
Попрощавшись с друзьями, он уехал домой.
Улыбнувшись от радости, она обняла подругу.
Участвуя в соревнованиях, он занял первое место.

Задание 2. (Alıştırma 2)

1. Гуляя по городу, друзья заходили в магазины.
Погуляв немного по парку, вернулись домой.
2. Возвращаясь из путешествий, сын всегда привозит матери подарки.
Вернувшись домой, мы начали готовить ужин.
3. Входя в класс, преподаватель поздоровался.
Идя по улице, я рассматривал витрины магазинов.
4. Открывая книгу, я увидел портрет автора.
Открыв конверт с письмом, я надеялся на хорошие новости.
5. Отдыхая на море, мы много купались и загорали.
Прекрасно отдохнув во время каникул, друзья встретились в университете.
6. Объясняя правило, учитель предложил нам написать упражнение.
Объясняя новые слова, преподаватель записывал их на доске.
7. Ужиная, мы с друзьями разговаривали и смеялись.
Попужинав, мы вымыли посуду и решили посмотреть новый фильм.

8. Сдавая экзамены, иностранные студенты уехали на родину.
Сдавая экзамены, я всегда очень волнуюсь.
9. Осматривая больного, врач был очень внимателен.
Осмотрев больного, врач выписал ему рецепт и посоветовал сдать анализы.
10. Купив все нужные продукты, я поехала домой.
Покупая молочные продукты, обязательно проверьте срок годности.
11. Читая новый текст, мы часто смотрим в словарь.
Прочитав книгу, я отдал её другу.
12. Рассказывая текст, студент получил хорошую оценку.
Рассказывая текст, студент очень волновался.
13. Поняв задачу, я объяснил её другу.
Я никогда не делаю упражнения, не понимая грамматику.
14. Идя по городу, я встретил своего преподавателя.
Придя домой, я увидел, что у нас гости.
15. Уезжая учиться в Беларусь, мой друг обещал часто звонить домой.
Уехав из родного города в Минск, друг забыл о своём обещании.
16. Отвечая на билет, Инна говорила громко и чётко.
Ответив на вопросы профессора, Инна получила хорошую оценку.
17. Отдыхая на море, люди хорошо себя чувствуют.
Отдохнув летом на море, ты хорошо будешь чувствовать себя зимой.
18. Встречаясь через много лет, они не узнали друг друга.
Встречаясь друг с другом, они всегда вспоминают своё детство.
19. Знакомясь, мы называли друг другу свои имена.
Познакомившись случайно, мы стали большими друзьями.

Задание 3. (Alıştırma 3)

1. Так как Вы плохо знаете русский язык, Вы не сможете прочитать объявление.
2. Когда я получил письмо, я сразу ответил на него.
3. Мой друг заболел, поэтому он остался дома.
4. Когда мы получим диплом экономиста, мы сможем найти хорошую работу.
5. Мы готовимся к экзаменам: повторяем грамматику и выполняем упражнения.
6. Студенты вышли из аудитории и направились в столовую.
7. Я потерял Ваш телефон, поэтому не смог Вам позвонить.
8. Я возвращался домой и зашёл в магазин за хлебом.
9. Он прожил 5 лет в Минске, но всё ещё плохо говорит по-русски.
10. Вы хорошо говорите по-русски, поэтому Вы без труда переведёте этот рассказ.
11. Если мы не будем смотреть телевизор, не будем читать газет и не будем слушать радио, то мы не будем знать, что происходит в мире.

Задание 4. (Alıştırma 4)

1. Уезжая учиться в в Россию, сын обещал часто звонить домой.
Уехав в в Россию, сын часто звонил домой.
2. Отвечая урок, ученик сел на своё место.
Ответив урок, ученик говорил громко и чётко.
3. Читая статью, он заметил ошибки.
Прочитав статью, он узнал много нового.
4. Обедая, мы говорили о своих делах.
Пообедав, мы пошли на занятия.
5. Объясняя новый урок, преподаватель писал на доске.
Объяснив новый урок, преподаватель начал задавать вопросы студентам.
6. Осматривая музей, мы переходили из одного зала в другой.
Осмотрев музей, мы решили погулять по парку.

7. Возвращаясь домой, я узнал, что ко мне приходил мой друг.
Вернувшись домой, я встретил своего друга.
8. Создавая современный проект, учёные использовали компьютерные программы.
Создав современный проект, учёные представили его на конкурс.

Задание 5. (Alıştırma 5)

- Увидев патовую ситуацию, шахматист решил сдаться.
- Купив билеты на поезд, я поехал на вокзал.
- Изучив редкий иностранный язык, молодой специалист получил работу в посольстве.
- Сдавая трудный экзамен, студент очень волновался.
- Пообещав родителям хорошо учиться, у сына осталось мало свободного времени.
- Забыв нужные формулы, ученик не решил задачу.
- Переводя трудный текст, я смотрел незнакомые слова в словаре.
- Испугавшись шума, стайка воробьёв разлетелась.

Задание 6. (Alıştırma 6)

1. Взяв книги в библиотеке, я пошёл домой.
2. Выбирая подарок маме, я долго сомневался.
3. Подводя итоги, можно сказать, что работа была успешной.
4. Освободив город от врагов, солдаты вернулись домой.
5. Потерпев убытки, компания была вынуждена закрыться.
6. Загрязняя окружающую среду, мы вредим сами себе.
7. Победив врага, он вернулся домой героем.
8. Изучая иностранный язык, нужно много практиковаться.
9. Обидевшись на друга, я перестал с ним разговаривать.